

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

APARTADO 613. TLE. 54-1-83.

Las columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos.

REDACCION Y ADMINISTRACION:
Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

Sábado 2 de junio de 1928

NUMERO SUELTO
DIEZ CÉNTIMOS

A LA MUJER CUBANA

Largo rato duró nuestra charla, en la Redacción de LA VOZ DE LA MUJER, con la ilustre periodista Carmen Velacoracho, que procedente de Cuba venía a España para tomar impresiones sobre el grado de adelanto de nuestras mujeres.

Carmen Velacoracho, nacida en España, pasó desde su niñez su vida en Cuba, y con un cubano se casó. Se unen en ella los dos amores de la patria grande y de la patria chica, y no sabría escoger entre las dos naciones, si la obligaran a indicar su preferencia.

Mujer entusiasta, ilustrada y decidida, desde muy joven ha trabajado, sin cesar, por el mejoramiento cultural y económico de la mujer cubana, y a ella se debe la iniciación y fomento de la prensa femenina de Cuba y el movimiento feminista de aquella isla.

Muchos fueron los elogios que de la mujer cubana nos hizo; y hermanas, al fin, que no en balde llevamos la misma sangre y hallamos la misma lengua, quisimos conocer detalles y establecer comunicación directa con las intelectuales de la Perla antillana, y a ellas va dirigido este número.

Grato nos ha de ser en extremo ver las columnas de este periódico ilustradas por tantas plumas cubanas que mucho se destacan hoy en el enaltecimiento de la mujer.

CELSIA REGIS

Lo que piensa sobre Feminismo el Presidente de la República de Cuba, General Gerardo Machado

Pensando que a la mujer española podría interesarle lo que opina en materia feminista el señor Presidente de la República de Cuba, publicamos una entrevista, celebrada con él por Carmen Velacoracho, en nombre de «Aspiraciones».

«Galantemente somos recibidas por el señor Presidente, cuando llegamos al palacio presidencial, y contestando a nuestras preguntas, algunas indiscretas, nos asegura, como pueden ver mis lectoras, que es un convencido del derecho de la mujer.

(¿...?)

—Mi opinión es que la mujer, como ciudadano, tiene derecho a aspirar al voto.

(¿...?)

—Cuba es una nación que empieza, muy joven todavía, y por lo tanto no

es depresivo que aun no se le haya concedido el voto a la mujer. Yo espero que nuestro Congreso, progresista y animoso siempre, y partidario del adelanto de los pueblos, no tar-

dará en hacer que la mujer cubana se encuentre a la misma altura que las de las naciones más civilizadas, según su aspiración.

(¿...?)

—Mi opinión sobre la mujer cubana es muy elevada. Creo



EXCMO. SR. D. MARIO GARCIA KOHLI EMBAJADOR DE CUBA EN ESPAÑA, EN EL DESPACHO DE LA EMBAJADA

que la mayoría posee una gran inteligencia natural, y que si la cultivan y pasan por los mismos estudios que el hombre, estarán a la altura de los más capacitados. Hoy en Cuba, don-

de la civilización ha hecho grandes progresos, se encuentra una gran cantidad de mujeres de reconocido talento y cultura, y que han demostrado su competencia, no sólo en su país, sino también en el extranjero.

(¿...?)

—No puedo oponerme a los deseos de una agrupación libre como es la «Asociación Aspiraciones»; pero no está en mi programa de gobierno la reelección.

(¿...?)

—El período presidencial debe ser de seis años.

(¿...?)

—Desde luego, para obtener el voto de la mujer es necesario reformar la constitución.

(¿...?)

La Liga protectora de la Mujer, hoy «Aspiraciones», merece mi más calurosa felicitación, por su labor altruista, moral, intelectual y protectora de la mujer».

SI ES USTED FEMINISTA
LEA LA VOZ DE LA MUJER

EL EMBAJADOR DE CUBA EN ESPAÑA EXCMO. SEÑOR DON MARIO GARCIA KOHLI ES FEMINISTA

UNA INTERVIU

Somos recibidas con la distinción y elegancia que distinguen a este diplomático. Si en alguna ocasión podría acreditarse que la Diplomacia debe encarnar en una personalidad es seguro que se mostraría como modelo al doctor García Kohli.

Expresamos nuestro deseo, y accede con la amabilidad de costumbre.

Y a continuación indicamos lo que nos ha dicho, que desde luego son sus impresiones, sus sentimientos, lo que nos congratula mucho, por ver como el Feminismo tiene su asiento en los grandes cerebros y en los grandes corazones.

(¿...?)

—Opino que ya es algo más que un elevado y fecundo movimiento generador por el anhelo femenino de alcanzar el grado de consideración a que tan legítimamente es acreedor. Considero que es ya triunfante realidad, impuesta por el progreso moral de las modernas sociedades.

(¿...?)

(Continúa en la 1.ª columna de la tercera plana)



EXCMA. SEÑORA DEL CONSEJERO SR. PICHARDO

EL EXCMO. SR. PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS, SR. MARQUES DE ESTELLA NOS HA ENVIADO PARA ESTE NUMERO EL SIGUIENTE PENSAMIENTO

Mi criterio es como la actuación y los discursos pronunciados, a favor de la intervención de la mujer en el desenvolvimiento de las actividades patrias como germen inicial y faro espiritual, que orienta los ánimos en sus diversas funciones excelsas de madre, esposa e hija.



EXCMA. SEÑORA EMBAJADORA DE CUBA EN MADRID

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA
De progreso social, de cultura y
orientación profesional de la mujer.
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,
donde se dirigirá toda la correspon-
dencia.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.
Semestre..... 5'50 »
Un año..... 10'00 »

PROVINCIAS

Trimestre..... 3'25 ptas.
Semestre..... 6'00 »
Un año..... 10'50 »

EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.
Un año..... 18 »

NUMERO SUELTO
DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

SE PUBLICA MIERCO-
LES Y SABADOS

TARIFA DE PRECIOS DE
ANUNCIOS

Por inserción

Página entera..... 100 pesetas
Media página..... 60 »
Cuarto de página... 35 »
Octavo de página... 20 »

INTERCALADOS EN EL TEXTO
Espacio de 10 líneas de cuerpo 10
sin sitio determinado tres
anuncios..... 10 ptas.

SECCION DE ANUNCIOS ECONO-
MICOS EN LA BOLSA DEL
TRAB JO

Ofertas

De una a diez palabras. 0'60 ptas
Cada palabra más..... 0'05 »

Demandas

De una a diez palabras. 1 ptas.
Cada palabra más..... 10 cts.
Comunicados, artículos de infor-
mación industrial con grabados inter-
calados en el texto etc., etc. a precios
convencionales

Los contratos por más de tres anun-
cios tienen descuento.

Se ha hecho cargo de la represen-
tación de LA VOZ DE LA MUJER en
Cuba la distinguida y culta escritora
Carmen F. de Lara Velacoracho.
Vapor, 4, apart. 3.º—dra. Tie. 27-33

HABANA

SITIOS EN QUE SE VENDE
LA VOZ DE LA MUJER

EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de
Reyes (puesto de periódicos en el
Ministerio de Gracia y Justicia).

Calle de Alcalá (quiosco en frente
de las Calatravas).

Quiosco el Fénix en frente de la
GranVía.

Quiosco en frente del teatro Apolo.

Quiosco de la plaza del Rey (calle
del Barquillo).

Idem en la Glorieta de Atocha en
frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la
de la Cruz.

LA POLICIA FEMENINA EN POLONIA

La señorita S. Paleologue, coman-
dante de la policía femenina en Var-
sovia, acaba de ser nombrada jefe de
policia. Esta es la primera mujer po-
lonesa que ostentará este título.

SU ULTIMA ENTREVISTA

—¿Cuál es el fin principal de la po-
licia femenina en Varsovia?—la han
preguntado

—Nuestro trabajo consiste princi-
palmente en ejercer una estrecha vi-
gilancia, sobre los individuos que se
ocupan de la trata de blancas, en bus-
car la casa de tolerancia secreta, que
están (como usted no ignora) prohibi-
das en nuestro país. Tenemos tam-
bién una lucha encarnizada, contra
todos los vicios de la sociedad mo-
derna, y más especialmente a los que
comprende, el uso de la morfina, de
la cocaína y del opio, etc.

—¿Y... vuestros esfuerzos son co-
ronados de éxito?

—Los principios han sido difíciles,
yo lo he visto. Desconocíamos toda-
via el camino necesario; no conocia-
mos aún a fondo, la clase de indivi-
duos, con la cual teníamos que estar
en contacto. Hoy, ganamos, cada día
terreno. Ya hemos sometido a las
autoridades judiciales cientos de cau-
sas, apoyadas por pruebas documen-
tales: hemos obtenido sanciones.

—¿Defiende usted misma estas
causas en las audiencias?

Si; algunas veces yo me contento
con un papel de testigo; pero a me-
nudo tengo que comparecer con ca-
rácter de acusadora.

Os voy a referir un caso interesan-
te: Hace algunas semanas, una chi-
quilla de catorce años, había sido rap-
tada para ser vendida a una casa de
tolerancia. Una investigación, riguro-
sa e inmediata, nos hizo suponer que
la desgraciada había sido transporta-
da a Lodz. Yo envié inmediatamente
un telegrama al despacho de policia
de Lodz. Por una dicha coinciden-
cia, fui puesta en el mismo instan-
te, sobre la pista de la desaparecida.
La mediadora, que había raptado a
la niña, la había conducido a una
casa de tolerancia y propuesto a la
propietaria su venta por 600 reales.
Esta abominable maniobra fué lleva-
da a cabo sin la intervención de la
policia, que prevenida por mi teleg-
rama, se puso inmediatamente a la
búsqueda de la niña. La información hu-
biese durado más tiempo, sin el con-
curso, inesperado, de una de las ha-
bitantes de la casa de tolerancia, don-
de se encontraba la pequeña. Esta,
llena de piedad, a la vista de la niña,
quien habiendo oído enterneada que
lloraba y pedía socorro, previno por
teléfono al despacho de policia. Se
enviaron enseguida dos agentes a la
dirección indicada y se encontró a la
niña llorando que quería volverse
con sus padres. Se arrestó en seguida
a la mediadora formándose un pro-
ceso en el que tuve que actuar de

testigo. Mi tarea no era muy difícil,
puesto que yo poseía numerosas
pruebas de culpabilidad recogidas
por mis agentes. La criminal fué con-
denada año y medio de prisión.

—¿Cuántos agentes, tenéis en
vuestra brigada?

—Por el momento 18.

—¿Y es suficiente este número?

—Seguramente no, Varsovia, sin
hablar de las demás ciudades de la
provincia, tiene necesidad de mayor
número de agentes.

—¿Puede esperarse que vuestra
brigada aumente próximamente?

—Si, se me acaba de confiar el
mando de toda la brigada de policia
de «salud y de moralidad» en Varso-
via. Yo me prometo no solamente
desenvolver mi cuerpo de agentes,
sino crear destacamentos de policia
femenina, estacionados en las villas
de la frontera, que nos permita ejer-
cer una estrecha vigilancia, sobre el
envio de mujeres al extranjero.

—Esta prueba que las autoridades
no estima el gran mérito de la poli-
cia femenina y su papel de primera
necesidad:

—Ahora es, cuando se empiezan a
dar cuenta de la importancia de
nuestro trabajo; pero al principio se
consideraba la creación de la policia
femenina, sólo como una prueba.

—¿Una prueba que ha salido bien,
no es así?

—Sin ser vanidad creo que sí, res-
pondió riéndose Mile Paleologue.

Un telefomema vino a interrumpir
nuestra charla, y Madame la Coman-
dante volvió a sus deberes.

EL GOBIERNO DE UNA MU- JER EN ETIOPIA

La República de Liberia y
Abisinia, son los dos únicos
países del continente africano,
que gozan aún, de una entera
independencia.

Pero no, sin los continuos
esfuerzos de los descendientes
de la reina de Saba, converti-
dos al Cristianismo después
del cuarto siglo, manteniendo
hasta nuestra época, a pesar de
las codicias y los ataques de
sus vecinos, su credo y su per-
fecta autonomía.

Este vasto imperio de Etio-
pia, compuesto de un gran nú-
mero de razas diferentes unas
de otras, parecía haber sido el
punto de fusión de las civiliza-
ciones mediterráneas e india.

Una mujer, la emperatriz
Zaouditon, hija de Ménénk II,
dirige actualmente los destinos
del país. Es secundada en su
pesada tarea de reina de los re-
yes de Etiopia, por un regente

el ras Tafari Makonnen, rey de
Choa y heredero del trono.
Bajo el reinado de esta empe-
ratriz bondadosa, la obra de su
padre el gran Négus cristiano,
que había marcado el comien-
zo de una era de prosperidad
y de paz, después del corto pe-
ríodo de revolución de 1916,
ha continuado su marcha hacia
el progreso.

La emperatriz y el ras Tafari
Makonnen son grandes amigos
de Francia. Ellos saben discer-
nir, en medio de las intrigas
que continuamente se traman a
su alrededor, cuales son los
amigos desinteresados y leales.
La Francia, les ha probado su
simpatía contribuyendo larga-
mente, hace tres años a la ad-
misión de Abisinia a la S. D. N.

FIESTA BENEFICA

El pasado sábado se celebró en el
Hotel Ritz la anunciada fiesta que a
beneficio de la cantina del Grupo es-
colar de Peñagrande han organizado
la señora marquesa de Villamagna y
mistress Irma Phillips.

Resultó una fiesta en sumo grado
agradable, y los numerosos concu-
rrentes pasaron la tarde muy distraí-
da, sobre todo durante los juegos de
«sport», en los que tomaron parte
muchas señoritas y distinguidos jó-
venes. Para los ganadores de los di-
ferentes juegos hubieron 14 copas
de plata, que S. A. R. la Infanta do-
ña Isabel entregó a las afortunadas
campeonas y no menos afortunados
campeones.

EDUCACION POPULAR MODERNA

La voz persuasiva de don Francisco
Bergamín habló ayer tarde sobre «La
educación popular moderna», ante
un numeroso auditorio, en el que ha-
bía muchas señoras.

Puso prólogo al tema, tratando de
la necesidad de asociación de los se-
res humanos, y del matrimonio como
asociación fundamental en la que se
basa la familia. Consideró los dere-
chos y deberes de los dos cónyuges,
asignado a la madre mayor amor al
hijo. Por consiguiente, es ella la que
debe iniciar la educación del vásta-
go en su primera edad, huyendo de
encomendarlo a institutrices nacio-
nales o extranjeras. Aquí la voz per-
suasiva del señor Bergamín tuvo unas
ligeras ironías para la *fraulein*, la
miss y la *mademoiselle*, y para las se-
ñoras que en ellas descargan los de-
beres propios.

Continuó el orador su didáctica
educativa. En la adolescencia corres-
ponde al padre la educación del hijo
y a la madre la de la hija. Al enco-

minar los cuidados que exige la edu-
cación femenina, dirigió una suave
censura a quienes creen que las se-
ñoritas deben ser enteradas de los
fundamentos de la eugenesia. Y se
disculpó de esta opinión, diciendo
que él era un anticipado y no lo po-
día remediar.

Ponderó luego los elementos que
juegan en la educación colectiva.
Aquí el pincel de las ironías tuvo
trazos más fuertes. El teatro parece
al señor Bergamín que no cumple su
alta misión educadora, y se despista
entre géneros chabacanos y géneros
de alegre vistosidad. De paso aludió
a los toros, que en la época feliz—la
juventud—del disertante se poñan
como espectáculo en parangón con
el futbol y el boxeo... ¡Hoy—lamenta
el orador—sufrimos los tres, vemos
reverenciada la agilidad de las pier-
nas y contamos a Uzcudun como ti-
po representativo de la raza!

Hubo muchos aplausos para el se-
ñor Bergamín, quien terminó alaban-
do la antigua educación que se daba
en las familias españolas, y haciendo
votos por que en ella se vuelvan a
encontrar las clásicas virtudes de
nuestro pueblo.

LA GRAN CRUZ DE BENE- FICENCIA PARA LA INFAN- TA DOÑA ISABEL

*Suscripción pública que ini-
cia la Sociedad Española de
Amigos del Arte para ofrecer
las insignias de la gran cruz
de la Orden de Beneficencia a
Su Alteza Real la Serenísima
Señora doña Isabel Francisca*

España entera, pero muy parti-
cularmente cuantos se mueven en
las nobles esferas de arte nacional,
habrán visto con satisfacción y jú-
bilo el Real decreto por el que el
Gobierno de S. M., accediendo a
reciente petición de la Asamblea
Nacional, ha puesto a la regia fir-
ma la concesión de la gran cruz
de la Orden de Beneficencia a Su
Alteza Real la Infanta doña Isabel
Francisca, modelo de Princesas y
de Españolas, protectora de artis-
tas y desvalidos, la que, en oca-
sión solemne, llevó al otro lado de
los mares la representación cultu-
ral de la raza, y cuyo corazón late
al unísono de todos los sentimien-
tos de la Patria.

Por eso, la Sociedad Española
de Amigos del Arte, cuyo Patro-
nato preside la egregia señora, ha
querido rendirle el homenaje de la
gratitud, haciendo un llamamiento
a las Academias y Centros cultura-
les en general, para que, en unión
del pueblo, que ama y admira a la
más popular de las Princesas, acu-
dan los artistas y los literatos,
como cuantos deseen honrarse
enalteciendo tan elevado símbolo,
a depositar su óbolo, grato por
modesto que sea, en la suscripción
que abre para llevar al pecho de
S. A. R. las insignias de la alta
distinción, que tan merecidamente
le ha sido conferida.

Por la Junta directiva de la So-
ciedad.—El presidente, duque de
Alba.

La Comisión—Príncipe Pío,
conde de Casal, marqués de Val-
deiglesias.

Se admiten suscripciones, «des-
de una peseta», en la Sociedad de
Amigos del Arte, paseo de Recoletos,
20, (palacio de la Biblioteca Na-
cional), de once a una y media
y de cuatro a siete y media; en la
librería de Fernando Fe, Puerta
del Sol, 15, de diez a una y de cua-
tro a ocho; y en la redacción de
«La Epoca», San Bernardo 78 de
diez a dos y de cuatro a siete.

Para toda información diríjanse
a don Joaquín Enríquez, en la So-
ciedad de Amigos del Arte.

Faja de Guantes
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. Loureiro
CORTE INGLÉS
CARRETAS, 14
SUCURSAL ALCALÁ 33 LAS CALATRAVAS
MADRID

(Continuación de la 1.ª plana)

—Que han justificado cumplidamente con la eficacia de su labor, el acierto que presidió a sus designaciones.

—Podemos legítimamente los cubanos envanecernos de nuestras mujeres en todos los aspectos: Bella: virtuosa, culta, espiritual e inteligentísima, no hay acción noble ni elevada empresa en la vida de mi país que no aparezca asociado el concurso y el nombre de la mujer cubana.

(¿...?)

—La ternura, la delicadeza, la espiritualidad y la abnegación.

(¿...?)

Como heroína Candelaria Figueredo; como patriota Emilia Casanova de Villaverde, como poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda, como escritora Aurelia Castillo de González, como benefactora Marta Abreu de Estévez, y como artista Luisa Martínez Casado.

(¿...?)

—Soy un resuelto y franco partidario de la plena igualdad de derechos políticos y civiles entre el hombre y la mujer...

CARMEN VELACORACHO

ENCUESTA DIRIGIDA A MANUEL SERAFIN PICHARDO LITERATO DE LOS QUE HONRAN A SU PATRIA Y A LAS LETRAS CASTELLANAS

—¿Podría usted hablarnos qué opina de la mujer en la literatura?

—¿Cree usted sinceramente que la mujer puede ser literata?

—No solamente lo creo, sino que considero indispensable y necesaria la colaboración de la mujer en toda actividad literaria. La mujer está capacitada mentalmente como el hombre, puede adquirir su misma cultura y nos aventaja en finura psicológica, en sensibilidad y en adivinación...

—¿Y en qué género le gusta más?

—En la poesía y en la novela.

—¿Podría usted hablarnos algo de las mujeres literatas, escritoras y periodistas actuales de Cuba?

—En mi patria descuellan, en las letras y el periodismo, numerosas cubanas. Bastará citar los nombres ilustres de las Borreros, Elsa, Emilia Bernal, Graciela Barinaga, Carolina Poncet, Sofia Córdova, Rita Schelton, Angélica Busquet, Emma Pérez, Carinela Nieto y Mary Morandeira. Por no hacer incontable la lista.

—¿Y juzga usted que la mujer puede ser diplomática?

—La Diplomacia es femenina por su nombre, y a veces, por sus procedimientos. No en balde la mujer es la auxiliar más poderosa del hombre en estas funciones y ha desempeñado oficios trascendentales en la historia internacional de todos los pueblos.

—Y aquí, en España, de las mujeres que escriben ¿cuál es la que usted admira más?

—En la crítica literaria y difusión hispano-americana, a doña Blanca de los Ríos, y en la novela, a Concha Espina.

—Y de este periódico feminista que está heho como «Aspiraciones», de Cuba, por jóvenes tipógrafas ¿qué piensa V?

—«Que es nobilísimo el empeño y digno de triunfar. Me he declarado, de antiguo feminista en todos los órdenes de la actuación humana.—C. V.

EL DIA 20 DE MAYO
EN LA EMBAJADA CUBANA

Si alguna duda hubiera tenido de que los que representan una nación deberían ser casados, lo hubiera creído así al ver la distinción y elegancia de la señora de García Kohly en la Embajada de Cuba,

El hombre, por muy distinguido, por muy educado, por muy diplomático que sea, no podrá jamás recibir con la gallardía, con la distinción, con el afecto, con el amor, hasta con la caridad, podríamos decir, que una mujer, esposa de un embajador culto, educado, y buen diplomático,



EXCMO. SR. M. SERAFIN PICHARDO CONDE DE LA EMBAJADA DE CUBA Y GRAN LITERATO CUBANO

que ha sabido buscar la esposa que necesitaba para representar su patria.

El pasado domingo, la gentilísima embajadora de Cuba, sencillamente ataviada, como cumple a la dama que hace los honores de una nación donde hay ricos y pobres, y visitan su patria o lo que ella representa en ese día, colocada unos pasos detrás de su esposo, el señor García Kohly, tendría sus dos manos con gesto gallardo y atrayendo a cuantos iban llegando en aquellos salones regios y bellamente decorados, entre cuyos lienzos se destaca en relieve la Estrella Solitaria, dando calor y luz a los cubanos que pisan aquellos tapices y suelos encerados. Sobre la repisa de una chimenea, un bello retrato de don Alfonso XIII con expresiva dedicatoria para el que habita aquella mansión, acredita el afecto que en España se tiene por Cuba y por quienes la representan.

Como siempre me gusta observar, me retiré un poco de los grupos, y pude ver como la bella dueña de la casa recibía, y a veces—sería ilusión—pude ver como alguna sombra empañaba sus lindas pupilas, algo como una lágrima próxima a brotar, lágrima dulce y bella, hija quizá de lo que sentía su corazón al tender sus manos a los que llegaban, que eran cubanos, hijos de la Patria amada, cuya representación femenina ostentaba en esos momentos.

Y parecía querer decir en su ademán:

Desde que subís por esa escalinata, cuando pisáis estos salones, estáis en Cuba, la amada, la lejana, la siempre verde y por esto siempre bella, la que prodiga sus campanillas en estos meses gloriosos dedicados a María, y que sus campos se cubren para ofrendarla sus flores. La que en Pascua se cubre de—aguinaldo—de pascua—esos bellos ramos floridos blancos, de una blancura inmaculada, como la juventud de la tierra joven y fuerte. Estas Kentias, estas Aretas, son algo parecido a la Palma Real, por esto adornan estos salones.

Estáis en Cuba y protegidos bajo su pabellón.

Esto parecía decir la bella actitud de nuestra distinguida Embajadora.

Y cuando el señor Embajador nos

mostró un bellissimo marco, modelo del arte toledano, que servía para en su centro guardar la fotografía del señor Presidente de la República de Cuba, que nos muestra en su frente espaciosa que las deas se alinean en ella, no se confunden, al ver esa obra de arte sentimos un agradecimiento profundo para este señor Embajador.

Porque al mandar esa filigrana del arte depuradísimo de Toledo y Eibar envía a los cubanos un modelo del carácter español, según un literato inglés, si mal no recuerdo, el cual dijo:

—Que el carácter español así como su alma, era oro sobre acero.

Y para mayor idealidad y comprensión de que —somos los mismos allá que aquí, el marco ostenta como remate el Escudo de Cuba con su Palma y su llave, y el Mar de las Antillas, pero también a ambos lados los Castillos y Leones dicen el abolengo donde vienen aquellos atributos.

¿Qué mejor obsequio?...

Y no pude por menos de sentirme orgullosa por ostentar el nombre de un cubano noble y puro como todos ellos, y de pisar esos salones que considero como de mi Patria y admirar a la gentilísima Embajadora de Cuba que tanto adorna y engrandece esos mismos salones.

Agradecidos a sus atenciones, damos gracias en nombre de la mujer cubana y somos acompañados hasta la escalinata del jardín, por este gran cubano gran diplomático, y galante siempre con las mujeres.—C. V.

DELEGACION ACERTADA

La señora doña Carmen Velacoracho ha recibido la siguiente comunicación.

Partido Nacional Sufragista. Empedrado, número 30. Secretario.—Habana.

En Junta General del Partido, el día 21 de abril del corriente año, fué usted electa para el honoroso cargo de Delegada en España.

Y al congratularme poniéndolo en su conocimiento, le hago presente la satisfacción que esta Agrudación experimenta con su elección, esperando que con su ilustración e inización coopere en todo a los fines que se propone el Partido.

Habana 21 de Abril de 1928. La Presidenta.—Amalia E. Mallen de Ostolaza.—La Secretaria.

ria.—Clotilde Morlars de Revel. Sra. Doña Carmen Velacoracho Vda. de Lara.

LA MUJER CUBANA Y LA ESPAÑOLA

A DOÑA CARMEN VELACORACHO

Mi admirada amiga:

Me pide usted unas líneas referentes a la mujer cubana y a la española y descendiente de ellas desde mi primera generación ¿qué quiere usted que le diga sino que para mí son el prototipo de la mujer completa?

En nuestra incomparable Cuba comienza ya la mujer a destacarse en toda clase de disciplina y ese destaque que en otros países lleva aparejados, casi siempre, maneras hombrunas y desagradados fisonómicos, no es el nuestro, aureolado con una belleza criolla sin par, y una dulce feminidad en extremo atrayente.

Nuestras feministas, a pesar de todas las estridencias que, para los que no las comprenden, puedan cometer, son siempre y ante todo, mujéres... y mujeres hermosas.

En esto superamos a la soberbia Albión...

El movimiento feminista que ustedes encabezan, con tanto entusiasmo, es tan sólo un intento de restauración, pues, como usted bien sabe, el *Matriarcado* imperó en los albores de la Humanidad (Eva imponiéndose al pobre Adán para que mordiera el fruto bíblico, es una precursora) decorado por los hombres, mas en apariencias únicamente, porque no me negará Usted, que el *Matriarcado* continúa en todo su esplendor en la mayoría de las familias. El título de «idioma materno» dado al usual de cada individuo, así lo demuestra, por no citar más que un ejemplo.

Y sin embargo, todos somos felices y vivimos contentos aunque ustedes se crean esclavas del Tirano...

Todo cuanto suponga adelanto para mi país me es simpático, y la igualdad política para la mujer, siempre que esa mujer sea preparada debidamente, es un lógico y verdadero adelanto.

Si ustedes creen en la justicia de su causa estén tranquilas, ella triunfará. Lo justo se impone a pesar de todo...

Su siempre afectísimo amigo y admirador

Francisco de Arce

SI ES USTED FEMINISTA
LEA LA VOZ DE LA MUJER



EL BIZARRO CAPITAN E INSPIRADO ESCRITOR D JUAN CHAVES RODRIGUEZ, AUTOR DE «LA MUJER ES COSA SERIA» QUE INSERTAMOS EN LA PAGINA LITERARIA



SRTA. SAGRARIO VILLALOBOS; BELLISIMA Y GENTIL CUBANA QUE UNE A SU GRAN BELLEZA UNA BELLISIMA VOZ QUE HA DE SER UNA DE LAS MAS SALIENTES DEL PORVENIR



EL DOCTOR S. QUESADA CORNIDE, ILUSTRE CUBANO, HOMBRE DE CIENCIA Y DE LETRAS

La Mujer en Cuba

Mi distinguida amiga, la ilustre escritora Sra. Carmen Velacoracho, no sabe que su petición recabando de mí una opinión acerca de la mujer cubana, me ha hecho vacilar ante el convencimiento de mi insignificancia, para opinar al lado de firmas tan conocidas y autorizadas.

La amistad obliga, viéndome por ello precisado a complacerle y agradecerle su honrosa petición, sintiéndome profundamente reconocido a quien como ella, es un orgullo de las letras cubanas.

Novias cariñosas, esposas ejemplares, madres amantísimas: he aquí los únicos papeles asignados hasta hace poco a las mujeres cubanas en el desenvolvimiento social de nuestro pueblo. Pero hoy, mis bellas compatriotas, más admiradas mientras más comparadas, participando del progreso mundial del feminismo, aspiran a algo más.

Continúan siendo las novias cariñosas, las esposas ejemplares y las madres amantísimas de antaño; desempeñando además un airoso papel en el desenvolvimiento económico y cultural de nuestra patria.

En la actualidad, las mujeres en Cuba invaden talleres y oficinas; desalojan a los hombres de muchos comercios; triunfan en las Artes; asciende hasta el «Alma Mater» y allí, en los áridos terrenos de las Letras y las Ciencias, dan pruebas de su capacidad intelectual y privilegiada inteligencia.



SR. PELAYO T. CORDERO JOVEN CUBANO QUE HA LLEGADO A ESPAÑA PARA APRENDER EL CANTO

De todas las profesiones parecía la nuestra la menos asequible a espíritus femeninos; pero nos han demostrado que también en Medicina saben luchar y vencer. Soportan estóicamente las duras bregas universitarias. Templan su alma de sensibilidad exquisita ante el dolor ajeno; desprecian los peligros con rara heroicidad y son para el enfermo mágico lenitivo de sus dolores físicos y morales.

Humildemente, desde la lejana y acogedora madre progenitora, quiero hacer llegar hasta la nunca bien ponderada mujer cubana, mi justificada admiración ante su triple belleza física, moral e intelectual.

Dr. S. Quesada Cornide.

SEÑOR PELAYO T. CORDERO

Un joven cubano que ha llegado a España para aprender el canto, y que ha causado una gran sensación entre la Colonia Cubana.

En la Embajada de Cuba donde todo cubano se encuentra protegido y amparado, se tiene por este joven gran afecto y desean que cristalice la idea de que Baracoa, donde nació este joven, lo pensio- ne para que pueda continuar sus estudios, pues sería verdaderamente sensible que Cuba pudiera perder una de sus futuras glorias.

Y a continuación publicamos un certificado de la distinguida profesora doña Pastora Ortiz, para que siempre pueda constar, si como no dudamos Baracoa hace justicia a este joven de mérito indiscutible.



MERCEDES FERNANDEZ ALONSO

Yo Pastora Ortiz, Vda. de Serra; profesora de canto en Madrid Certifico que Pelayo T. Cordero Rico, a quien hace poco tiempo estoy dando lección, posee una magnífica voz de barítono, con grandes facultades, que si sigue los estudios el tiempo necesario para educar la voz le aseguro un hermoso porvenir.

M.^a Pastora Ortiz Vda. de Serra

Madrid 27 mayo 1928



LA ILUSTRE ESCRITORA Y ENTUSIASTA FEMINISTA CARMEN VELACORACHO

El Derecho a la felicidad

SOBRE EL DIVORCIO

DESDE CUBA

En la «Voz de la Mujer», simpático periódico madrileño, que llega por casualidad a mis manos, leo un artículo de la ilustre escritora Sofia Casanova en contra del Divorcio.

No pretendo rebatir su ideas ni podría tampoco, pues carece mi pluma de autoridad para ello, pero lo mismo que los viejos médicos de pueblo, que saben más por la práctica que por el estudio, puedo en este asunto presentar algunos hechos, puesto que en esta hermosa tierra existe el Divorcio, gracias a Dios.

Y digo—gracias a Dios—porque creo es un bien muy grande para la sociedad y para los mismos hijos.—Sí; no os asombréis, para los mismos hijos.

Cierto que es triste ver una criaturita careciendo del cariño del padre o de la madre, pero quiero me digáis si en muchas casas no carecen de ello, apesar de vivir con los dos que les dieron la existencia.

Cuando un matrimonio, bien por disparidad de caracteres, de educación o de cariño, está divorciado moralmente, surgen los disgustos, los gritos y pala-



S. JOSE ASAN INTELIGENTE ARTISTA DECORADOR DE MUEBLES

bras groseras que casi siempre presencian los hijos, haciendo que éstos sufran desde pequeños al ver la desavenencia y a veces, el infierno de su casa.

¿Y creéis que así sean felices los niños? ¡Error profundo! No; tengo la seguridad completa que no lo son.

He presenciado, por desgracia, algunas escenas conyugales, y he visto que mientras la madre lloraba y el padre vociferaba, caía con un ataque uno de los pequeñuelos que contaría poco mas de tres años. Las hijas lloraban en silencio y rodeaban a la infeliz madre, sin atreverse a intervenir, pero protestando sus corazones por aquella escena.

Y en ese hogar—que no es hogar—porque en él no arde el fuego sagrado del amor ni del respeto los hijos se crían entre (Termina en la primera columna de la página 9)

Croniquilla

Bien mirado da pena ver, que siendo la época presente fuente de progreso y nueva era para la mujer, algunas de estas cifras todas sus ilusiones, en vanidades y bagatelas sin importancia, poniendo sus cinco sentidos en atender a modas tan fútiles y perjudiciales como el depilarse las cejas, pintarse los ojos, ponerse lunares postizos, grandes ojeras etc.

Esto da una baja idea de nuestro sexo; haciendo exclamar a muchos hombres, «que tales mujeres sólo viven para pasar un rato de charla distrayendo sus ocios. Pero para mujer propia siempre prefieren que la que, prescindiendo de inútiles artificios, se presenta con la naturalidad propia de una joven que tiene conciencia del valor que, por el hecho de ser mujer, posee; sin necesidad de recurrir a medios tan ridículos para llamar la atención.»

Ahora bien. Apesar de ser estas, afortunadamente, las menos, hacen más ruido, perjudicando notablemente al conjunto.

Desgraciadamente no tienen ellas la culpa, sino las madres que no, siempre, saben llenar la noble misión que Dios las ha impuesto, confiando a su cuidado, la dirección y educación de sus hijas.

Muchas veces ellas mismas las animan, a que se arreglen más de lo debido, alegando el pretexto, de que de no hacerlo así, harán un triste papel al lado de sus amigas.

¿Pero, es que la mujer ha sido puesta por Dios en este mundo para figurar viviente, alegrar las reuniones y divertirse?

No: La mujer ha sido creada para ser la reina de su hogar; para hacer la felicidad de los seres que la rodean.

Hoy, como decimos al principio, las nuevas corrientes del siglo hacen que ella necesite también tomar una parte muy activa hasta en los destinos de los pueblos; dejando sus comodidades y bienestar para ayudar a su patria: pues ya se está demostrando, en muchos países, el valor de la cooperación femenina.

Pero para esto es preciso que esté preparada y tome en serio la vida, siendo, en ésta, más que objeto de recreo, causa de admiración y respeto.

Hoy es ya de que nos unamos todas y demostraremos al mundo, que somos capaces de dar hasta la sangre de nuestras venas, si fuera preciso, para salvar a nuestra querida España, laborando en pro de ella, cada una según sus aptitudes; ya enseñándola desde la cátedra o el foro, o defendiéndola con la pluma; y tomando ejemplo de otras que nos presenta la Historia; como Agustina de Aragón, Isabel la Católica, Teresa de Jesús. ¡Imitémoslas! Debiendo ser nuestra bandera. Valor, sacrificio, abnegación y heroísmo.

Y nuestro orgullo el haber nacido mujeres y españolas.

Amparo Badals

SI ES USTED FEMINISTA
LEA LA VOZ DE LA MUJER

Orientación de la Moda

Querida prima Tonita: Para el traje de mañana que desees, puedes usar traje sastré, traje abrigo o bien vestido de conjunto.

El traje sastré: La falda recta, con pliegues, apenas en forma; chaqueta corta; renovando las blusitas, según la fantasía.

Para el traje abrigo, una lanita; o lisa, o con poca mezcla, adornándola de la misma tela, utilizando ésta al través del tejido.

Y por último conjunto; o se a vestido y abrigo combinados en la misma tela; pudiendo interpretarse en jersey, o con un suave crespón de lana, que están ahora tan en favor.

Para la tarde se llevan mucho los vestidos estampados. Los estampados, hoy día, lucen gran variedad de motivos creados hasta aquí y se hacen en dibujo grande; en otros, sobre un fondo liso, lucen millares de florecitas, lunares de infimo tamaño, cuadritos o triángulos, y semillas en todos los tonos que pueda crear la imaginación. Estos estampados, los vemos más principalmente, en los *crepes* los *surach* y los *joulards*.

Para la noche el vestido de tul, es de los que mejor sientan. La parte baja del cuerpo, liso y algo ajustado, en tafetán lamé. La falda muy amplia. Si se trata de una jovencita el cuerpo va muy sencillo; pero siendo para una señora joven (como en tu caso) puede adornarse de algún bordado de cuentas que contraste con la suavidad del tul. Sobre estos trajes tan vaporosos, se usan cinturones, con grandes lazos de faya, tafetán, o terciopelo.

A pesar querida primita de que, como ves, llevamos ya algún tiempo con tendencia a todo lo amplio, sin embargo nuestras elegantes no renuncian por completo a la línea, recta; viéndose ésta, en bastantes trajes mañaneros. Nos pasa con esto, como con el sombrero grande, que ya lleva iniciándose algún tiempo; pero hasta ahora no ha tenido aceptación; y aún así se llevará mucho más en los trajes de tarde; pero sin arrinconar, ni mucho menos, a los lindos y minúsculos gorritos que venimos, hasta ahora, llevando.

Pídeme cuantos detalles quieras, que siempre me tienes a tu disposición. Tu prima.

MARY

INGLATERRA

La aviadora miss Heath vuelve de su excursión por el Africa

Londres.—Cuanto vieron llegar aver a Croydon a la aviadora miss Heath se asombraron, no tanto de la hazaña del vuelo, sino de su aspecto, pues, después de un vuelo desde la ciudad de El Cabo, sola y en un aparato ligero, llegó irreprochablemente ataviada, no con traje masculino, sino vestida muy de mujer. La aviadora llevó consigo trajes de baile en una maleta especial, y no descendió hasta ponerse unas medias de seda apropiadas. Diez mil millas sobre África constituyen un *record* admirable, que aumenta el hecho de que ante los peligros del vuelo miss Heath no olvidará la caja de polvos.—Baldasano.

Consejos Higiénicos

PARA LAS MADRES

EL EJERCICIO FISICO DEL NIÑO.—SUEÑO. BAÑO

El deseo de las madres de ver adelantar a sus hijos y, a veces, el egoísmo o necesidad de que les dejen libres, hacen que anticipen el momento de iniciarles el andar solos. En este caso como en toda la crianza, hay que tener en cuenta la fortaleza del niño. Al débil, le es expuesto el poner el pie en el suelo, antes que sus piernecitas tengan fuerza suficiente para sostener su cuerpo; pues de hacerlo, resultan esas torceduras de rodillas y piernas, tan difícil y penoso de remediar. Es preciso esperar a que el niño instintivamente quiera bajar de los brazos y entonces, ensayar suavemente, sosteniendo el peso del cuerpo, para que no cargue todo sobre las débiles piernecitas. Para esto, deben de poner las manos de las madres, bajo los sobacos del niño; nunca usar andadores, que oprimen el pecho, ni cogerles de los vestidos, que aprietan el pescuezo. Tampoco soy partidaria de los andadores de mimbre, que obliga al niño a estar de pie siempre. Es preferible, dejarlos sentados en el suelo, sobre una alfombra y él, gateando, hará ejercicio, e irá adquiriendo fuerzas. Cuando ande sólo conviene al niño ejercicio diario al aire libre pero sin fatigarse.

Sueño.—Debe respetarse el de niño, pues le es tan necesario como el alimento. Debe de dormir más horas, cuanto menor edad tenga y sea más débil. En sus primeros tres años, lo menos diez diarias y el primer mes, casi todo el día.

Debe de acostumbrarse a que quede despierto en la cama y a oscuras, cuando debe dormir, la luz natural o artificial, le dificulta el sueño, e impide el total descanso del cerebro. Es también muy mala costumbre, la de cantar al niño o pasearle para que se duerma. En vez de conseguirlo, le excita los nervios, retrasándolo, y si el movimiento es grande, puede congestionarle la cabeza; por ello son detestables las cunas oscilantes; a ellas deben muchos niños, el haber muerto de meningitis. El cerebro del niño es muy congestionable, en sus primeros años.

La costumbre de estas cunas movibles, va, afortunadamente, desapareciendo; así como querer que el niño duerma asustándole, con que le va a comer el *coco* etc. Esto es cruel y estúpido. El niño no se dormirá por miedo, pero fingirá dormir y sus nervios excitados, le proporcionarán sueños aterradores y hasta delirios, que le atormentarán y perjudicarán mucho.

Un principio de educación infantil importante es el de no despertar en el niño la idea del miedo. Si no se le dice ni se le enseña, nada que le inspire terror, no será nunca miedoso; evitándole muchos sufrimientos y facilitándole su desarrollo.

Debe de respetarse también en él, su deseo de dormir y comer; sin

obligarle, si no tiene sueño, como si no tiene hambre; pero si, instale, por si lo deja por distracción. Nada de violencias, ni sustos; hay que tener en cuenta, que los niños son muy nerviosos y por lo tanto impresionables.

Baños.—Estos son buenos en los niños en sus primeros años, pero templados; tomados en horas en que no estén haciendo la digestión y en habitaciones templadas y sin corrientes de aire. Deben de durar lo más diez minutos, mojándoles la cabeza pero sin zambullirles, por que les asusta; sino echándoles con cuidado el agua por detrás, sin que les entre en los ojos. Debe después frotarse con un paño bien seco y vestirlo en seguida, abrigándole un poco más de lo que estaba antes del baño; pues con los poros abiertos por él, es más fácil enfriarse.

Por fin; los baños fríos o de mar, no deben darse a nadie, sin consulta facultativa. Hay niños que sin conocerse los interiormente, tienen el corazón o los pulmones débiles para resistir esa impresión y les son, por lo tanto, muy perjudiciales; también lo son, si les asusta la impresión.

En todo caso les será conveniente el respirar el iodo que emana del agua del mar y, por lo tanto, jugar en la playa.

UNA MADRE

RECETAS

De Cocina

Sopa Gruyère

En una cacerola se hierve una libra de patatas con manteca de vaca, pasándolas después por un tamiz con ayuda de un caldo previamente preparado. Luego se pone de nuevo al fuego para que hierva lentamente hasta que se espese, cuidando de moverlo continuamente. Se pone en la sopera queso rallado en abundancia y tres yemas de huevo batidas, y sobre esto se verterá el caldo en el momento de que se vaya a servir. Las cantidades que se indican son las necesarias para seis personas, debiendo, por consiguiente, aumentarse o disminuirse en proporción al número de los platos que hayan de hacerse.

Huevos en escabeche

Pártanse por la mitad, a lo largo, los huevos después de hervidos; sáqueselos las yemas, y hágase con ellas un relleno mezclándolas con un refrito de cebolla y tomate picado muy menudos; ajos, pimienta y sal, rellénense los huevos, envuélvanse en harina y fríanse. Pónganse a enfriar luego en una fuente, y écheseles una salsa hecha con aceite, ajo y pimienta molida, fritos; agréguese una hoja de laurel y cebolla partida en rebanadas, y sirvanse los huevos fríos después de ponerles algunas gotas de vinagre.

Filetes de Lenguado

En las grandes cocinas raramente se sirven lenguados enteros; únicamente se preparan los filetes, que son desprovistos de espinas y no conservan ningún pedazo de piel, siempre más o menos espesa y dura. Para separar los filetes del lenguado, se corta desde luego la piel por el lado obscuro a lo largo de la espina central; sepárense la cabeza y la cola;

después por medio de un cuchillo de hoja delgada y ancha, se quita toda la piel y se separarán en un solo pedazo la carne de cada lenguado mediano, obteniendo cuatro buenos filetes. Cuando los lenguados son muy grandes, se cortan cada filete por la mitad a lo largo, y se obtienen ocho filetes por cada lenguado.

Cuarto de venado a la inglesa

Preparad cuidadosamente un cuarto de corzo; golpeadlo para ponerlo tierno; espolvoreadlo con sal para ambos lados, y dejadlo veinticuatro o cuarenta y ocho horas en este estado. Preparad aparte una pasta bien consistente con seis huevos enteros bien batidos y bastante agua para que la pasta sea manejable.

La cantidad de harina que se debe emplear, varía según el volumen de la pieza, desde un kilo a un kilo y 500 gramos a los cuales se añade de 10 y 15 gramos de sal. Estando ya bien amasada la pasta, dejadla reposar durante una hora en un lienzo blanco, ligeramente húmedo. Extendid entonces la pasta con un rodillo y formar una torta grande del grueso de un duro. Envolved enteramente en esta pasta el cuarto de venado mojando los bordes de la pasta para unirlos bien.

Cubrid esta pieza, así preparada, con una fuerte hoja de papel untado en manteca fresca, y metedla en el horno con un fuego moderado. Después de tres horas de cocción, quitad el papel a fin de que la pasta tome un bonito color, y servido sin salsa. Sirvase al mismo tiempo en una salsa un breadsauce o gelatina de gro-sella.

Flan de Fresa

Extrágase el zumo de la fresa y, si para ello es necesario el auxilio del agua, póngase esta tibia.

Separadamente, bátanse yemas de huevo, con azúcar; mézclense las yemas batidas con el jugo de la fresa; agréguese a la mezcla canela en rama; métese en el molde y póngase en el baño de María hasta que se cuaje.

Para servirlo, frío, se saca del molde.

Por cada libra de fresa deben ponerse cinco yemas de huevo.

Consejos Prácticos

Siendo las patatas una de las bases de nuestras alimentación no estará de más, creo yo; decir algo de ellas.

Para mondar las nuevas, lo que siempre es dificultoso, conviene tenerlas un rato a remojo en agua que contenga en disolución un poco de sosa; además de que con esto se pelan bien, se evita el mancharse los dedos.

Antes de asarlas, conviene tenerlas en agua caliente un cuarto de hora; tardan menos en asarse y salen más harinosas.

También es conveniente, en el asado del sustancioso tubérculo, pincharlas un par de veces con un tenedor, para que salga el vapor formado con el agua que contiene; así salen secas y harinosas, con lo que apetecen más.

HIGIENE DE LOS ALIMENTOS

En breve se publicará un bando de la alcaldía con disposiciones para la buena conservación de los alimentos, teniendo presente la temperatura de la próxima estación estival, en relación con la preservación contra las moscas y otros extremos referentes a la higiene que debe observarse en la vía pública.

Cuentos de LA VOZ DE LA MUJER

LA AMADA DE LA LUNA

Cuando pequeña, Sara había sido como todas las niñas, alegre y juguetona; amaba a sus muñecas y tenía pequeñas amiguitas que como ella eran alegres y correteaban por el parque de su lindo chalet del Vedado.

Linda había sido de niña, pero a medida que fué creciendo, sus facciones correctas se fueron acentuando, y al cumplir los quince, era una deliciosa jovencita de tez pálida y ojos verdes y soñadores, divinos, orlados por largas pestañas oscuras.

Con locura quería Luisa a su hija; hija única que como recuerdo de su breve matrimonio le quedara, para depositar en ella todo el tesoro de ternura que su alma encerraba.

Y así, complaciente siempre, la llevaba a bailes, a reuniones, a teatros; a todos los lugares en que la nena pudiera esparcir su alma y pasar agradablemente el tiempo.

Pero de pronto, Sara cambió por completo; sus ojos grandes, verdes, perdieron la alegría y su carita se hizo cada vez más pálida, más transparente, tanto, que llegó a parecer una figurita de delicada porcelana. ¿Cómo había sido?... Nadie lo sabía. Alguna comadres del barrio decían misteriosamente que Sarita estaba embrujada... otras que le habían hecho mal de ojo... y así todas decían... decían... pero la niña no mejoraba.

En vano la madre, cariñosa, la llevaba de médico en médico; ninguno sabía su mal... Luisa contaba ante todos lo mismo, siempre lo mismo... y nada... nada.

Una noche (decía), fuimos al teatro; Sarita llevaba un traje azul, bellísimo, que la envolvía como si fuera un delicado ensueño; estaba deliciosa, bella como nunca...

Al volver a casa, hacía gran calor, y Sarita salió a la terraza, y allí sentada, contemplando el hermoso cielo estrellado, y mirando la ancha cara de la Luna, se quedó abstraída.

Luisa temerosa de que el aire fresco de la noche le hiciera daño, salió a la terraza, y la encontró con la cara pálida, los ojos muy abiertos, y la mirada vaga... indecisa...

La Luna la envolvía como un nimbo de luz y misterio, y la madre notó al tocarle la manos que estaba helada...

La acostó; arropó bien su cuerpecito; cerró las ventanas y sin darle mayor importancia al caso se acostó también.

..

A la mañana siguiente, como de costumbre, Luisa entró en la habitación de la niña; abrió las ventanas y esperó a que la luz del día la despertara. De pronto un grito horrible resonó en la estancia y vio a Sara que sentada en el lecho escondía la carita entre sus manos gritando:

—¡Cierra, cierra... pronto; el Sol me hace mucho daño...

Presurosa cerró la madre, y después corrió a la cama de su hija para ver qué tenía en la vista. Nada, nada en los ojos... sólo la luz los hería cruelmente.

Avisó al oculista; recorrió consultas, y desde entonces la niña vivía encerrada en su habitación durante el día, sin poder ver la luz del Sol; sin poder resistir la más leve claridad.

Tuvieron que mudarse; había demasiada claridad en aquella casa del Vedado, y hubo que buscar en la Habana una que reuniera las condiciones de oscuridad que la enferma requería...

Y allí, en una habitación oscura, sentada en un silloncito, Pasaba Sarita el día. Solamente al caer la tarde salía de ella, y poco a poco, según aparecía la Luna, recobraba su habitual sonrisa y alegría.

La noche la pasaba feliz; paseaba por las calles, por los parques llenos de Luna; por las alamedas, por los jardines, solo al salir el Sol perdía nuevamente su alegría y corría a esconderse en el cuarto oscuro...

La madre trató de combatir esa manía, pero no fué posible.

—¡Bah! cuando se case, o tenga novio se le pasará todo—dijo una vez un médico amigo.

Y desde entonces Luisa rogaba a Dios porque su hija sintiera amor por alguno de los jóvenes que la enamoraban.

Y en una fiesta le conoció... A él le chocó la intensa palidez de la carita; la dulce tristeza que expresaba, y curioso preguntó.

—Es... la Amada de la Luna—le dijo un amigo.

Y después, todos, todos, le dijeron lo mismo...

Se enamoró locamente de Sara; le atraía su figurita gentil; los ojos verdes, la historia, mejor dicho, la leyenda que la envolvía; trató de conquistar su corazón y fué correspondido.

Lo mismo que antes, Luisa, hizo hasta lo imposible por combatir aquella dolencia; quiso llevarla a ver tiendas, a pasear en *auto*, imposible... al salir a la calle, al ver la luz, la cara de la Amada se cubría de mortal palidez y un sudor helado bañaba su frente...

Los padres de Antonio (que así se llamaba el novio), trataron de quitarle de la cabeza aquella idea.

—¿Qué iba a hacer (le decían), con una mujer enferma que solamente de noche parecía vivir?

Pero Antonio persistió; la amaba de veras y esperaba que algún día la niña curaría de los ojos, quizás demasiado delicados pero resistía los rayos del Sol... poco a poco ya irían acostumbrándose...

Y fijaron la fecha de la boda; y este día, tan esperado por la madre, llegó, llegó como siempre, lento, como si las horas tuvieran pies de plomo; como todo lo que con ansiedad se espera.

Vistió Sarita su bello traje de novia; envolvió su airoso figura con el velo blanco; cubrió su frente de puro azahar, y dichosa y risueña se contempló en el espejo.

Alrededor de ella, sus amigas la admiraban: Qué linda está... qué bello vestido... qué bordado tan precioso...

Y ella sonreía ante aquellas alabanzas, y sólo esperaba el momento de correr al altar a unirse para siempre con el hombre que era amado de su corazón.

—¡Qué calor!—dijo una linda muchacha que ayudaba a Sarita a colocarse el velo.

—Sí, mucho, voy a abrir—contestó otra.

Ligera dirigióse a la ventana, que abrió de par en par.

La luz de la luna entró en la estancia, y su ancha cara se reflejó en el espejo del tocador. Sarita sintió un ligero estremecimiento, después sintió frío, miró al espejo, y al ver en él reflejada la horrible cara que más que nunca lucía sus feas manchas, como si fueran ojos inmensos y profundos, lanzó un grito y cayó al sue-

lo, con las manos puestas en el corazón.

Corrieron todos a ella; el novio el primero; la pusieron sobre el blanco lecho; vino uno de los invitados que era médico... Nada, estaba muerta.

¿Qué enfermedad la había matado? ¿Por qué en aquel momento en que iba a ser tan feliz la había sorprendido la muerte?... Luisa creyó morir de dolor junto el cadáver de su hija. El novio desesperadamente abrazado a aquel cuerpo frío sollozaba con horribles convulsiones...

..

Cuando Antonio volvió la cabeza para ver a su madre que acudía a consolarlo, miró al espejo, y en su cristal reflejada, contempló con los ojos agrandados por el terror, la cara de la Luna, que parecía abrir más que nunca su ancha boca, como si riese, riese con risa irónica, cruel, ante aquel espectáculo de dolor y de muerte.

Y Antonio comprendió. Sintió la horrible realidad: La Luna, celosa, le había arrebatado la novia antes de que él pudiera posar sus labios sobre la pura frente de la Amada...

Y ocultando la cara entre las manos, lloró, lloró de desesperación ante su impotencia. No había podido vencer su rival, y en cambio la había perdido para siempre...

..

Si vais por la noche al Cementerio, vereis una tumba cubierta de las más bellas flores, y un rayo de Luna que siempre envuelve con su luz fría y transparente, el blanco mármol del monumento...

¡Allí descansa por siempre la Amada de la Luna!

Carmen F. Lara y Velacoracho

A LA EXCMA. SEÑORA MARQUESA DE VILLALVA

A la nobleza de sangre.

unes, piedad acendrada, de bondad inagotable, por Dios, has sido dotada.

Espontánea en tus acciones, obras con el corazón, añadiendo a tus blasones, de la caridad, el ardor.

Prácticas el bien callando; todo en el silencio queda, das con la mano derecha, ignorándolo la izquierda.

Si la grandeza de España, siempre, imitara tu ejemplo, no se encendiera la saña, contra el rico, del obrero.

A. B.

CANTARES

Sed divina y sed humana se apagan de dos maneras; con manantiales del cielo y con charcos de la tierra.

Es el vivir sin amores de las muertes la más grande, porque es el pecho un sepulcro y el corazón un cadáver.

El ángel bueno y el malo combaten dentro del alma, y aunque es el bueno el más fuerte suele perder las batallas.

Es cosa que Dios bendice el sudor que vierte el pobre, pues brota, empapa la tierra y nacen frutos y flores.

Ricardo Quijarro

MANOS FEMENINAS

¡Oh, suaves manos, manos femeninas! Os amo porque sois mis bienhechoras, desde la cuna hasta las negras horas en que siento las zarpas masculinas. ¡Oh, suaves manos, manos femeninas!

Las de mi buena madre eran divinas; las de mi dulce hermana, encantadoras, y, más tarde, «ún gocé con las traidoras que enterraron en mí sus uñas finas. ¡Oh, suaves manos, manos femeninas!

Cuando lloré, secó mi llanto alguna; siempre una mano de mujer, piadosa, me brindó un bien. Hoy es la de mi esposa la que en mi huerto poda las espinas.

Mi vida avance con igual fortuna, peinó mi niña mi cabeza cana, y que cerréis mis párpados mañana ¡oh, suaves manos, manos femeninas!

Manuel S. Pichardo

POETAS ORIENTALES

LA VOLUNTAD DEL PUEBLO

Lento en su cauce va marchando el río hasta sumir sus aguas en el mar; probad a detenerlo con un dique... Aumentará su fuerza y su volumen y cuanto encuentre al paso arrollará.

Así vemos que ocurre a las ideas, que expresan de un país la voluntad; probad a todo riesgo a detenerlas... Las veréis trasformarse en rebeliones, que estallan con la fuerza de un volcán.

(por la traducción)

Carmela Eulate Sanjurjo.

LA MUJER ES COSA SERIA

Los que, por dos o tres duros unos versos ofrecemos, algunas veces nos vemos en tan tremendos apuros, que, creyendo pan comido cuanto la ilusión nos pinta, en casa sudamos tinta para cumplir lo ofrecido. Y a mí que nadie me iguala ni a fresco ni a campechano, con tal de ver en mi mano quince pesetas del *ala*, aguzo mi inteligencia, hace tanto que no veo en mi casa un *Amadeo* que dudo de su existencia...

Me he comprometido a hacer por sólo quince pesetas, un puñado de cuartetas hablando de la mujer. Pero el colmo de la audacia ha sido, bajo la norma, de que he de hacerlas de forma, que a la mujer le haga gracia, o sea de condición de probar que soy un lince, no percibiendo las quince si de su agrado no son. Siendo la mujer materia que tan en serio se toma ¿quién es el *guapo* que en broma habla de cosa tan seria?... Si fuera hacerla llorar, pudiera aireso salir; ¡ay, pero hacerla reír, es difícil de lograr! Sin embargo, voy a ver, que cien cosas he querido que al fin las he conseguido. ¡Oh, la mujer, la mujer!...

El mundo es un puro dolor; más si yo en él gozo tanto, si me es la vida un encanto, por la mujer es tan solo. Hablarla, quererla, asirla, es la dicha más completa; ¡yo soy muy poco poeta para poder describirla! De néctar es dulce sorbo; por fea que pueda ser, solo al mirar la mujer, por ella me *jago porro*. Lo de la muerte, me aterra; por consiguiente no anhele morir; ¿para qué, si el cielo está metido en la tierra?... Pienso de distinta suerte que el que con mujer tropieza; la mujer no es mi *flaqueza* precisamente es mi *fuerte*. Cuando encuentro en mi carrera la bandera roja y gualda y tengo cerca una *jalda*, me ataca tal *tembladera*, que, para no quedar mal el uniforme vistiendo, abro los brazos y tiendo una mano a cada cual. No creo que haya un vecino que lo que hago él no lo haga, pues la mujer embriaga muchísimo más que el vino. ¿Le habré hecho gracia? No sé; ¿merecerán las pesetas las anteriores cuartetas?... ¿Cobraré?... ¿No cobraré? ¿Habrá mujer que no crea, si no cobro en mi desgracia? ¡si el caso no tiene gracia, que venga Dios y lo vea!

Juan Chaves Rodríguez

Canto al Hogar

Triunfadora cantinela
en el alma americana,
de Hispania vino a la vela;
¡qué senda, la de su estela!
¡qué hogar, para su mañana!

Ya, encendidos tornasoles,
brillantes albos caudales,
fulgores de ardientes soles,
alumbran ufanas proles,
que alzaron sus ideales.

Pródigo refugio eterno,
indestructible mansión,
seguro confin fraterno;
donde el Juca y Pampatierno
ofrendaron su florón.

Bendito, tranquilo hogar
salvaguardia de grand-zas,
¡cuán altivo sobre el mar!
así, perdura admirar;
magno alcázar de proezas.

Ora, pues, ingente cauto
de Iberia, inmortal memoria,
resurge tras plena gloria,
cimienta de sumo encanto
para proseguir su historia.

No le menguará el descanso
ni menos, un dulce amor;
morada que da valor,
de la vida en el remanso.
cesan quejas y dolor.

Bajo el nimbo del espacio,
su recinto colosal,
única paz fraternal;
ritmo, al cabo, no despacio
na de ser universal.

Con muy venturoso afán
gigantes, cabe el terruño,
perpetuando antiguo cuño,
sus valores guardarán
sin rendir alma ni puño.

Desde lejanas orillas
van y vienen por gozar;
¿cómo poder olvidar
todos unos, sin rencillas,
las delicias del hogar?

Apacible, tanta calma
del bello asilo, cantemos;
cuando al mundo ejemplo demos,
enredor la inhiesta palma
altos fines cumpliremos.

¡Cuán inmenso, hogar de raza!
al par espléndido, tiene;
bien muchos hijos retiene,
pues, cual muestra alegre traza,
su intensa dicha mantiene.

Es, ya, aposento mavor
que en torno la tierra existe,
ardúa empresa persiste;
ninguno ¡sublime amor!
la quebranta, ni resiste.

¡Oh! qué hogar providencial,
raudo, de América en pos,
con Iberia unida, dos,
viviendo lazo eterno...
¡artistas las hizo Dios!

Levantáronle con fe,
ingenuidad y fortuna;
queriendo ser, solo, una
bajo el cielo, allí, fué
donde labraron su cuna.

Del genio de Bolívar
y del Cid Campeador,
para encunbrarle mejor
¡libertad! ¡valor! al par,
surgieron con esplendor.

Por tan recios paladines
el hogar virtud encierra;
al fin, contra sombría guerra
desde muy claros confines
¡Paz, alumbrará la tierra!

Luis Jordán

Madrid 13 mayo 1928.

Critica Literaria

(Continuación)

II

Continúa Cansinos Assens, en su trabajo de *critica literaria* sobre el libro «Le Donne e la Vita» de la escritora italiana Livia Musco, diciendo: «Esta frase, que Livia Musco pone de lema a una de sus narraciones, podría ser la divisa que cobijase el libro entero, inscripto en esos dinteles donde se graban las palabras fatídicas. Porque es, sobre todo, la tremenda soledad de la mujer lo que, la mujer autora, lora en este libro. Y aunque esta soledad terrible sea fatal condición de todas las criaturas, exaltada por algunos—Ibsen, Stürner, Nietzsche—a la categoría de glorioso atributo, y cosa, en suma, que cada sexo deba llorar separadamente y a coro con el otro, cual la suma tragedia del ser humano, cuyo presentimiento constituyó la obsesión de Maupassant en sus cuentos más espantables, hay que reconocer que nos conmueve con fuerza extraña en estos labios de mujer, dulces y resignados hasta en la queja. Mérito de la novelista también el haber acertado con esa queda voz sin iracundia, que era la más capaz para apañarnos, y con las historias más sencillas y cotidianas al ilustrar dramáticamente el desolado lema. «¡Combien la femme est seule! He aquí lo que calladamente nos dicen todas las heroínas de estos episodios de un único drama al través de la lírica prosa de poeta de su evangelista. Solas llegan al final del relato, abandonadas o incomprendidas, así las que fueron amadas y mencionaron hijos en sus brazos, como aquellas otras que no oyeron nunca la palabra de amor del hombre ni fueron saludadas con la angélica frase: «¡Et benedictus fructus ventris tui!» A algunas no fué el desamor, sino la muerte, lo que las dejó solas en una casa triste, hecha de prento demasiado grande, y un hijo sobre sus rodillas pudo, con su riso rosado, aliviarles el luto; pero la soledad definitiva vino luego, cuando la vida, no la muerte, se les llevó también al hijo ya hecho hombre. ¡Y con qué dolor la madre debió dejarlo ir, musitando acaso esta tierna estrofa de una mujer. M. Desbordes Valmorel: «Comme l'air qui va si vite—sois libre, o mon jeune oiseau!—Mair que devient le roseau,—quand son doux chanteur l'a quitté!» Interés particular confiere al libro de Livia Musco el haber insistido su autora en este pathos maternal, dramatizado en más de un cuento, sobre todo en el titulado «Caino ed Abele», donde la madre, enloquecida por el abandono, no reconoce ya al hijo cuando vuelve. De esta suerte elude el carácter de una consabida querrela de sexos, de un simple alegato conyugal, para abarcar en toda su trágica grandeza el destino de pasión de la mujer. Esta sufre en su libro como esposa y como madre, y la vida la va defraudando en cada uno de sus pasos desde la juventud a la vejez, primero en su ilusión de amor, luego en su ansia de filial ternura. Del hombre que se va no llega a consolarla plenamente el hijo, que también ha de irse un día para seguir su destino de hombre, y así, en su doble desencanto, la soledad es la única que nunca la abandona.

¡Cómo sabe sentir y expresar la autora de estos finos y sencillos relatos el dolor de ese momento en que la madre ve apartarse de sí al hijo que ya se hizo demasiado grande para las cunas y reclama su lecho y su aposento aparte, su vida propia y su secreto de hombre! Patéticas son las palabras con que una de sus heroínas que, sintiéndose espiritualmente alejada del marido artista, a cuyos altos sueños no hay acceso para una «umile

de donna», ha creído hallar en el hijo de ambos un reino absoluto para su ternura, nos cuenta la angustia del desasimiento progresivo a que el niño, ya crecido, la obliga. «Un día me pidió que no lo llamase más Renatino; otro reclamó aquellos pantalones largos que llevaba un año prometiéndole; hasta que, finalmente, me rogó sacase de mi cuarto su lecho. Yo dejé de nombrarlo por el diminutivo pueril. Y le hice yo misma sus primeros pantaloncitos largos y le ayudé a ponerse los. Y saqué de mi cuarto su cama...» Luego, la madre alza la mirada hacia el hijo y observa sobrecoigida de asombro. «Sus ojos, ni grises ni azules, lanzaban una luz de acero y había en su frente un surco prepotente de orgullo. Y entonces verdaderamente lo sentí lejano.» Y agrega estas palabras de inmenso desaliento que transcribo íntegras para que percibáis toda su triste música: «E l'averio sentito mio, piú di quando era in me nel mio grembo, germe oscuro di vita che lentamente si sviluppava e creava. Non era vero. Non era che un mio dolce inganno, una bella menzogna ch'io stessa aveva raccontato al mio cuore. Forse era stato ino quando vagava nel buio del grembo; macome il seme appartiene alla terra, per l'ora breve della fatica feconda. Che poi germogliava e getta sul foglietto; e quando è in fiore parte per piú non ritornare. Forse non era mai stato mio; uomo nato di donna aveva, in se del padrone e la sorte e l'istinto: ed io non ero setata che il mezzo perche s'affrancasse dal nulla il suo seme, e venisse egli al mondo per essere solo.» Si; lo había creído suyo al verlo, obra suya en su regazo; más suyo que cuando, vago germen aún, lo portaba en su seno. Pero aquello había sido una bella patraña que ella le había contado al corazón. Quizá fué suyo un día, cuando lo llevaba en su vientre obscuro; pero como la semilla es de la tierra durante la hora breve de la fatiga feconda. Que luego germina y hecha roja, y al florecer se va para no volver nunca. Y aún quizá ni entonces fuera suyo. Hombre nacido de mujer, tenía del amor la suerte y el instinto, y ella no había sido sino el medio para que su germen saliese de la nada y él viniese al mundo para ser solo. Quizá fuera esta la ley para la pálida mujer a la que nada pertenece, para la hembra que con el dolor de su ser crea y cumplida su obra, vuelve con su paso sin huella hacia la sombra, rica no más de su pobreza. «E Questa fu la mia vita di donna, ricca solo della sua povertà».

En estas palabras tan claras, sinceras y valientes se sintetizan las culpas supremas de las mujeres de este libro y, en general, la suprema elegía de la Mujer. Servir de medio para voluntades oscuras y para ajenos fines; crear sin poder considerar enteramente suya, con la plenitud que su ser efusivo deseaba, la obra viva nutrida con su sangre. Ese anhelo de absoluto dominio amoroso que atormenta a la mujer requiriendo formas despóticas, que Gina Lombroso ha estudiado en su libro y que suele rechazar el orgullo viril, resulta defraudado hasta en el hijo. Y, sin embargo, ¿cómo podrá renunciar a esa ilusión el generoso corazón femenino? Y he aquí que, aún reconociendo lo duro de esa ley que rige para la «pálida donna», las mujeres de este libro se someten a ella, se resignan a ser el fecundo instrumento de la vida, y aceptando su fracaso ante el ideal, se consuela gozando, aunque oír en boca de uno de los agonistas de la humana tragedia esa queja infinita que los otros dos claman aparte bajo su máscara, y que, uniendo

sólo sea por un tiempo harto breve, esa sensación de serenidad ilimitada que les infunde la presencia del hijo pequeño y desvalido sobre sus rodillas. Hacen suyo este lema que Livia Musco pone al frente de uno de sus poemáticos relatos: «Masía la tua vita com'è la pianta dell'agave, che non muore si prima non ha dato il suo fiore.» Así, la protagonista de ese cuento, Mariatù, que desde niña buscaba alguna cosa de la cual pudiera decir seguramente: «Es mía», encuentra esta cosa anhelada y quimérica en el hijo pequeño que ahora, por lo menos, en la cuna es por entero suyo. Y encuentra también en el milagro fecundo de ese niño, la razón de su vida, el otro enigma que desde niña la inquietaba: «Oras. Tutti i giorni sono stati vissuti, ed ogni ora e passata ed ogni anno s'affacciava final. mente alla vita. E questo è il senso piú riposto del vivere.» Mariatù, a semejanza del agave, no habrá muerto sin haber dado su flor.

De esta suerte témpase el pesimismo ocasional de algunos pasajes de este libro desconsolado, y la figura tradicional de una madre inclinada sobre una cuna cierra el cortejo de sus tristes mujeres, reconciliadas finalmente con la vida. La solución que Livia Musco da al conflicto trágico planteado en su obra responde, pues, a la tradición clásica de nuestros países latinos, donde las religiones y el arte han fijado desde tiempo inmemorial en la imagen de la madre dolorosa y fecunda el destino de la mujer; países de Madonas, con el hijo en los brazos o al pie de las cruces, donde se les muestra lejano y misterioso. Un fondo atávico, tanto pagano como católico, mantiene a la mujer latina en esa actitud victimada ante la vida que refleja el libro de Livia Musco, y contra la cual las mujeres de otras razas se rebelan. La mujer latina reconoce la fatalidad y se somete a ella, clamando mansamente su dolor. Actitud pasiva que acaso sea la más heroica ante el misterio desentrañado del destino y plantee la cuestión en términos más reales que la agitación feminista. El pesimismo está en el fondo de todas las cuestiones y en el fondo de todas las vidas, y uno de los mayores méritos del libro que comentamos precisamente se cifra en descubrirnos, por el lado de la mujer, un aspecto del desencanto universal y dejarnos

sus voces sube a los sordos cielos como el clamor coral de nuestra soledad y nuestro desamparo. Triple soledad del Padre, de la Madre y del Hijo.

R. Cansinos Assens

Las heroínas de Gabriel d'Annunzio

(Continuación)

Parísina. Parecida a la imagen de Francesca es la Parísina Malatesta, como parecían son su trágica historia y su fin violento.

Parísina, de la familia de los Malatesta de Rimini, esposa de Nicolás d'Este; después de un vano combate interior se convierte en la amante del joven Hugo, hijo natural de Nicolás y de Stella de Tolomei. Sorprendidos los dos amantes una noche por Nicolás, son condenados por él, a morir juntos, decapitados por la misma hacha y sobre el mismo tajo.

Parísina con o Francesca en el umbral del pecado, tienen en el fondo de sus almas sensibles el presentimiento del destino trágico que les aguarda; las dos son irrevocablemente esclavas de la fatalidad, elemento predominante en todas las tragedias de d'Annunzio, así como en las tragedias antiguas, y el poeta lo admite con convicción.

Ilusiones funestas, turban los sueños de dos desgraciadas jóvenes; un libro es caro a cada una de ellas y alimenta su llama amorosa.

Una joven y fiel doncella, vela con abnegación, sobre el destino de la una y de la otra, e instrumento de este mismo destino es arrastrada por la misma tempestad. Como la pequeña esclava Sacaragdi, está cerca de Francesca y la consuela, la Verde esta cerca de Parísina. Como el poeta gusta de la belleza de los contrastes, se complace en colorar una flor cándida de fiel abnegación, al lado de la flor escarata de la pasión. En vano es que Francesca, por salvar a Paolo de la espada de Gianciotto, se coloque delante del que caerá con ella, herido de la misma mano. En vano es, que Parísina se acuse de todas las infamias, de todos los sortilegios por defender a Hugo, que morirá con ella sobre el tajo.

Formando por el rigor de su tiempo, en los austeros preceptos de moral y de religión, Dante designa a los culpables amantes un lugar entre los condenados. Sin embargo él nos interesa apasionadamente en su suerte, él mismo no sabe separar de la otra parte de la vida, sus almas amorosas; les enlaza en el sufrimiento ahora, como en otro tiempo en las alegrías del amor, les inmortaliza en sus divinos versos, y nos comunica la piedad infinita de su gran corazón paternal.

(Continuará)

Concurso Literario

Como hemos indicado en números anteriores, LA VOZ DE LA MUJER abre un *Concurso Literario* entre escritoras noveles.

Este Concurso tiene por finalidad iniciar a la mujer en las lides literarias que se relacionan con el periodismo, único medio de que llegue a todas las clases sociales el sentir de la mujer, en sus relaciones con las Ciencias, la Literatura y el Arte aplicadas a la industria, el comercio, la enseñanza, la sociología, etc. etc.

Porque sabida cosa es que son muchas las mujeres que con las lecturas de los periódicos se forman, y el periódico moderno, con sus variadas secciones de información sobre todas la materias que a la vida atañen es un excelente auxiliar para educar deleitando.

Los temas del Concurso abarcarán tres grupos: *Literario, Artístico y Científico*.

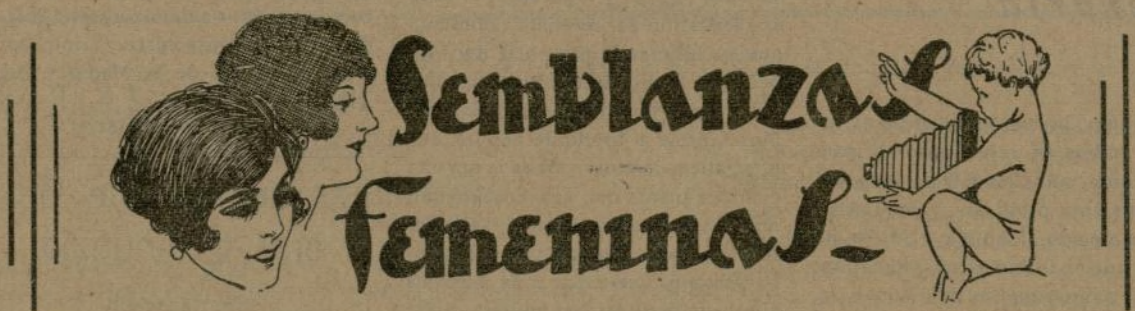
El primero comprenderá: narraciones literarias, cuentos, novelas cortas (en prosa y verso).

El segundo: Artículos sobre pintura, escultura y música femenina en España.

El tercero: narraciones históricas, artículos sobre enseñanza, sociología feminista, economía doméstica y social, higiene, medicina, etc.

Los temas detallados, premios y accésis, así como la lista de los donantes de los primeros se publicarán en breve.

Pueden tomar parte en este Concurso todas las mujeres españolas que lo deseen desde 10 años a 25.



Isabel la Católica

(Continuación)

al Rey, mi señor, así como por la grande experiencia y por el provecho que al reino ha de reportar su prudente y benéfico gobierno.»

Para que su esposo pudiera vivir cómodo y desahogadamente, le señala rentas de grande importancia, «aunque menos de lo que desearia y mucho menos de lo que merece considerando los eminentes servicios que al reino ha prestado»; y la amistad, ese dulce y fecundo sentimiento del corazón, recibió también su tributo en el testamento de doña Isabel: con los términos más tiernos y expresivos, dejó recomendados a sus sucesores los oficiales de su casa individualmente, ocupando entre las personas de su confianza el lugar distinguido a que eran acreedores, los marqueses de Moya, la compañera de la juventud de doña Isabel, doña Beatriz de Bobadilla, y el esforzado guerrero y hábil diplomático Garcilaso de la Vega. Después de otras disposiciones adicionales, las últimas palabras del testamento de la Reina son dignas de memoria imperecedera: «Suplico al Rey, mi señor, que acepte todas mis joyas, o al menos lo que quiera elegir, para que al verlas se acuerde del singular amor que durante toda mi vida le he profesado, y de que le estoy esperando en un mundo mejor, cuyo recuerdo le animará a vivir más justa y santamente en éste.

Apenas otorgado tan noble testamento, debilitáronse cada día más y más sus fuerzas; y como a pesar de ello, su espíritu siempre velaba por la ventura de sus pueblos y por la causa de la civilización, otorgó un codicilo tres días antes de abandonar el mundo, en el cual se encuentran tres cláusulas, que cualquiera de ellas justifica completamente nuestras alabanzas. Tiene por objeto la primera; la codificación de las leyes, obra de importantísima transcendencia, y que a pesar de los trabajos de Montalvo, distaba mucho de encontrarse en el estado de adelantamiento que hubiera sido de desear. Refiérese la segunda, a evitar los abusos que pudieran cometerse con los naturales del Nuevo Mundo, abusos que la Reina, en su elevado criterio,

comprendía y condenaba, por más que según el testimonio de Las Casas se tuviera especial cuidado en que no llegaran a oídos de doña Isabel, recomendando éstas a sus sucesores con las más vivas instancias, prosiguiesen adelante en la conversión y civilización de los indios, indemnizándoles de cualesquiera daños que pudieran irrogárseles, y tratándolos siempre con la mayor benevolencia y dulzura. Encaminase, por último, la tercera disposición, emanada como las anteriores del profundo sentimiento de justicia que siempre animó el corazón de doña Isabel, a declarar las dudas que le ofrecía la justificación de las rentas de las alcabalas, nombrando una comisión para que examinase su origen y legitimidad, y para que en caso de encontrar aquel impuesto justo y legal se cobrase de la manera menos gravosa a su pueblo, y en caso contrario se convocaran Cortes que resolvieran sobre ello, como medida cuya validez depende del beneplácito de los súbditos del reino.

Tales fueron las últimas palabras de aquella mujer admirable: con ellas manifestó en su lecho de muerte el mismo respeto a los derechos y libertades de la nación; que durante toda su vida había demostrado, procurando extender los beneficios de su benigno y liberal gobierno hasta los países más distantes y bárbaros que en sus dominios se hallaban comprendidos; ambos documentos, así el testamento como el codicilo, fueron un precioso legado que dejó a sus pueblos para que le sirvieran de guía, luego que se hubiera extinguido la brillante antorcha de sus virtudes.

Después de arreglar así todo lo relativo a los seres que más amaba, a su familia y a su pueblo querido, ocupóse únicamente en el cuidado de su alma, y hasta en estos últimos y supremos instantes dió señalada muestra de su acrisolado relato no permitiendo que le descubrieran los pies para darle la Extremunción.

Lágrimas y suspiros, que en vano trataban de reprimir los que rodeaban su lecho de muerte, turbaban sólo el solemne silencio de aquellos postreros momentos, en que el cuer-

po abatido por la enfermedad, hacía sus últimos esfuerzos para retener aquel espíritu superior, que en breve iba a abandonar su terrena cárcel, y como oyese doña Isabel aquellas naturales manifestaciones del dolor, dijo con la tranquilidad de las almas buenas: «No llores por mí; ni perdas el tiempo en hacer inútiles ruegos por mi restablecimiento; regad si, por la salvación de mi alma.»

La hora del mediodía del miércoles, 26 de noviembre de 1504 iba a sonar, cuando a los cincuenta y cuatro años de su edad, y a los treinta de su reinado, bajaba al sepulcro aquella mujer incomparable, naciendo en su lecho de muerte a la vida de la inmortalidad.

Triste y numerosa comitiva de caballeros y eclesiásticos atravesaba en los rigurosos días del mes de diciembre el camino de Arévalo, Toledo y Jaén, siguiendo al carro fúnebre que conducía al cadáver de la Reina a Granada. La Naturaleza pareció tomar parte en el duelo de los hombres, y una continuada tempestad, que casi puede decirse duró toda la jornada, puso en riesgo más de una vez la vida de aquellos leales, que, sin embargo, ni por un momento pensaron en volver atrás, abandonando los restos de su Reina querida.

El 18 llegaron por fin a Granada, en cuyo convento de San Francisco de la Alhambra se depositó el cadáver de doña Isabel, cerca del Alcázar de los naseritas, en la ciudad infiel, último refugio y baluarte de la raza musulmánica, incorporada a la causa de la unificación española por la poderosa voluntad de aquella mujer incorporable. Después de la muerte de don Fernando dejaron los restos de la Reina aquel piadoso retiro, para ser colocados en el mausoleo que su nieto Carlos V dedicó a la memoria de sus ilustres abuelos.

Cerca de la magnífica catedral de Granada, notable monumento de transición entre el arte ojival que moría, y el del Renacimiento que se ostentaba poderoso y triunfante, hállase un templo del primero de estos estilos, cuya puerta principal, rica en todas clases de adornos propios del gusto a que perte-

(Continuará)

EGOS DE LA ASAMBLEA NACIONAL

LA MORAL LITERARIA Y LA PROTECCION SOCIAL DE LA MUJER Y EL NIÑO

En uno de los Plenos celebrados el señor Sánchez Marco solicita que se active la campaña gubernativa de represión y persecución de la pornografía en ciertos periódicos gráficos y determinadas publicaciones literarias.

Si el pensamiento no delinque, es en cuanto es incoercible y secreto. Pero en cuanto se hace público y obra sobre el espíritu de los demás, ya está delinquiendo.

Urge, pues, perseguir activamente la propaganda neomalthusiana y los demás aspectos de la inmoralidad literaria que circulan por ahí.

A su juicio, debe ponerse en vigor lo acordado en el Convenio Internacional de Ginebra, de 1924.

El señor ministro de la Gobernación agradece la asistencia que presta a este problema el señor Sánchez Marco, y dice que el Gobierno, y en su nombre la Dirección General de Seguridad, viene persiguiendo activamente la pornografía literaria, y han sido recogidos más de 140.000 ejemplares de publicaciones inmorales y se han impuesto numerosas sanciones a los autores y editores.

Pero la solución eficaz de este problema social no sólo se debe exigir a la acción gubernativa.

Es preciso que la cooperación del público se aúne al esfuerzo de las autoridades, para terminar con esa lacra social.

Vuelve a decir que el Gobierno activará la persecución de las publicaciones de carácter pornográfico.

**

Doña María de los dolores Perales, explica una interpelación al Presidente del Consejo sobre las obras neutras de carácter social y protector de la mujer y del niño.

Lee unas bien escritas cuartillas en el sentido de que el Gobierno impida la intervención, en España de instituciones de cultura dirigidas por elementos internacionales, cuyas doctrinas no son convenientes a la sociedad española.

El Presidente del Consejo cree que la señorita Perales ha exagerado un poco, llevada de su buena fe, al ocuparse de las instituciones de carácter neutro, que si tienen generalizaciones que traspasan las fronteras, también tienen características especiales en cada país.

El Gobierno español no ha descuidado un momento la vigilancia de la sana cultura que llegue a nosotros a través de la frontera. Pero no puede impedir la difusión de ideas y doctrinas que adviene a España, en tanto esa idea no adquieran carácter peligroso o nocivo a la moral de nuestras costumbres o al prestigio de nuestras instituciones.

Pues si la Dictadura ha saneado el ambiente social español, no puede ni quiere caracterizarse como enemigo y persecutor de la cultura universal.

Señala el hecho de que el Gobierno, en su deseo de laborar en beneficio de las obras de carácter protector de la mujer y del niño, ha nombrado sus representantes y delegados en las instituciones de Trata de Blancas, Cruz Roja y to-

das los que son funciones derivadas de la Sociedad de Naciones.

La señorita Perales rectifica brevisísimamente, agradeciendo la atención del Jefe del Gobierno al recoger su discurso.

*

**

Nos parece acertadísima y coincidimos con la opinión del Presidente.

SE HA REUNIDO EL PATRONATO PARA LA REPRESION DE LA TRATA DE BLANCAS, BAJO LA PRESIDENCIA DE LA INFANTA DOÑA ISABEL

En el palacio de Su Alteza se reunió la Junta, asistiendo la mayoría de los señores vocales del Patronato y de la Delegación de Madrid, actuando ya en ella los nuevos vocales recientemente nombrados.

Por el secretario, señor Tornos, se dió lectura a la Memoria anual, en la que fué estudiada la conveniencia de substituir el sistema actual de reglamentación por el abolicionismo, de acuerdo con resoluciones adoptadas en los congresos de Gratz y Londres.

Asimismo se trató de la oportunidad del establecimiento de más eficaces medidas preventivas y de una intervención activa en la emigración, dándose cuenta de la labor realizada por las Delegaciones de provincias.

El señor Sangro, como representante de España en el Congreso de Londres y en la última reunión de la Comisión consultiva de la Sociedad de Naciones, hizo una exposición de los debates habidos en dichas reuniones internacionales, en que se ha revelado una franca decisión en apoyo del abolicionismo.

La señorita Echarri, que acaba de representar al Patronato en reciente Conferencia celebrada en La Haya, habló elocuentemente acerca de los puntos tratados en ella relacionados con la moralización de la familia, la situación de los hijos ilegítimos, las peligrosas tendencias malthusianas y la emigración.

Doña Mercedes Quintanilla, recientemente nombrada vocal del Patronato, dió las gracias a Su Alteza por su nombramiento por sí y por el importante sector femenino que representa, constituido por más de 35.000 obreras españolas. Y a propuesta del señor conde de la Mortera, después de dada lectura por el secretario de la Delegación de Madrid, señor Masera, a una bien escrita Memoria, se acordó proponer la constitución de una Comisión ejecutiva que impulse activamente los trabajos y señale con precisión orientaciones a los representantes de España en las reuniones internacionales que se ocupan de la materia.

Su Alteza Real hizo el resumen de lo tratado en la reunión y agradeció la satisfacción expresada por la Junta ante la concesión que le ha sido hecha de la gran cruz de Beneficencia como reconocimiento de su enorme labor benéfica y social, alentando los trabajos del Patronato y de la Delegación, y muy singularmente los de la señora condesa viuda de Aguilar de Ines-trillos, que con tan vivo anhelo se ocupa de la obra con la más singular atención.

llantos y dolores sin recibir el cariño de los padres, temblando siempre, y sin recibir tampoco la educación necesaria.

¿Y el hombre que se pasa el día luchando por llevar a su casa lo necesario para los que de él dependen, y al llegar a ella encuentran la traición, el engaño y el deshonor?

¿Y el que sin que llegue a esto sólo encuentra en su casa una sucursal del Infierno?

¿Puede tacharse de malos a estos hombres porque busquen en otros hogares lo que en los suyos no han encontrado?

Si los brazos de la mujer propia no supieron retenerlo, ¿por qué culparle de que cuando los encuentra en la ajena en ellos se quede?

¿Por qué no han de poder esos hombres o mujeres que —no viven—, pues eso no es vivir, formarse en hogar nuevo?

¿Y los hijos? ¿no vale más que sufran el dolor—que a veces no lo es el de la separación, que no la vergüenza constante de presenciar lo que ocurre en su casa?

¿Y creéis que un hijo puede amar al ser que ve torturar y humillar al otro? No; he oído decir a una hija, al hablar de su padre, después de haber presenciado uno de los disgustos de costumbre:

—Mi padre es un canalla; quisiera no ser su hija para romperle el alma. Terribles frases, que demuestran hasta donde puede atrofiarse el amor de una hija que ve constantemente humillada a la madre que le dió el ser, por el tirano que se llama esposo y padre.

¿No es esto peor, mucho peor?... Que juzguen mis lectores.

¿Y el ejemplo?... ¡Oh! el ejemplo es algo terrible. Sé de un niño de unos siete años, que al ver a su padre pegarle a la esposa, madre de ese niño, cojió una silla y se la arrojó a su hermanita más pequeña a la cabeza.

Cuando le preguntaron por qué había hecho eso, contestó: —¡B. h! papá le pega a mamá, y le pega porque es hombre, así yo les pego a mis hermanas porque soy —varón— y ellas tienen que aguantarse.

¡Oh, el ejemplo! Y este niño criado en ese hogar, formará otro en que sucederá lo mismo. Elegirá a otra infeliz mujer que estará destinada a ser víctima, pues acostumbrado a verlo así desde niño, no podrá comprender el respeto que a la mujer se le debe, por mujer y por esposa.

¿No es mucho más moral que ese niño vea a su madre sola, luchando por él y trabajando para hacerle un hombre, pero digna siempre, siempre respetada, y no envilecida por la masedumbre y la esclavitud, acompañada de los golpes?

«El derecho a la felicidad» fué el tema que el Dr. don Ricardo Dolz desarrolló cuando el Divorcio fué votado en Cuba y si todos tenemos derecho a ser felices, o al menos vivir tranquilos, ¿cómo lo conseguiremos si ese lazo —no atado por Dios, que Dios no puede hacer esos nudos— sino por el diablo mismo, no puede romperse?

Tanto el hombre como la mujer, lo menos que pueden pedir después de haber rendido la diaria labor, es —tranquilidad— para poder de nuevo al día siguiente volver a empezar la lucha por la vida.

Creo es mucho más noble la separación que el engaño. Sin el divorcio ¿qué hará una mujer en ese caso y en otros muchos que antes digo?

Si huye de su hogar y encuentra en otro hombre amor, o por lo menos sosiego, ¿qué

¿ES QUIZA POR EL CENTENARIO DE GOYA?

Ha llamado extraordinariamente nuestra atención, que las casas que visitamos, en las cuales va está abandonado el estilo inglés, se encuentran amueblados con el de Renacimiento español, que los cuadros, retratos de los dueños de las mansiones, casi todos tienen una pátina de un siglo de antigüedad.

Qué raro, nos decíamos en una visita, en cuyo salón, frente a nosotros un bello retrato de niño—que creí un Velázquez— presidía el lienzo de pared. Y me decía ¡qué raro! porque era un retrato que me parecía el niño de la casa.

Miraba con tanta atención que la distinguida dueña de la casa me interrogó:

—¿Sí, no sabe usted? tenemos la suerte que hemos descubierto un gran artista que ha comprendido el ridículo que hacen los marcos dorados y los pinturas nuevas entre estos muebles, y da a todos los retratos modernos una pátina especialísima, y constituye unos marcos que nuestro

Rey don Felipe II, no se desdenaría en aceptarlos por los de su época.

A propósito de esto voy a enseñarles un tríptico que ayer adquirió mi esposo.

Pasamos a la alcoba. Entre damascos que caían en pliegues majestuosos pudimos ver un maravilloso tríptico, que si no nos hubieran asegurado lo contrario, creeríamos era del siglo XV.

Y no es esto sólo, estuches, pebeteros, lámparas, jahl, a propósito, mire esta carpeta.

—Bellísima, pero un poco deteriorada.

Una carcajada argentina me interrumpió: —Si es completamente nueva. Está falsificada por nuestro artista.

—¡Oh!, maravilloso...

¿Y puede indicarse dónde vive, y su nacionalidad?

—Español, amiga mía, español, todo no ha de ser importado. Se llama José Arán. Y cumplo mi deber con decir a mis lectoras, que he visto la bellísima exposición a que mi amiga aludía, y que su dueño es tan verdaderamente amable que invita a todas las damas que así lo deseen, a visitarla. San Bernardo 45 en Madrid, y Vapor 45, en Habana. T. U. 2733.

EN LAS GONGORAS

El 11 de mayo, hubo una bellísima fiesta en las Góngoras. El templo rebosaba gente, lo mismo perteneciente a la alta sociedad madrileña que modestamente vestidas. Después de la fiesta, hubo Tedeúm, Pregunté el motivo, porque siempre me impresionan estas gracias a Dios, porque implican un alma agradecida que ha recibido favores del Ser Supremo.

Una dama amabilísima, que estaba a mi lado, se sirvió contestarme: —¿No sabe? se trata de algo muy bello que debería imitarse por muchas personas. El gran modisto de señoras —Cándido—, celebra sus bodas de plata con el Trabajo, y da gracias a Dios, porque se ha hecho el mejor modisto de Madrid, especialista en trajes de novias.

—¿Sí?... no le conozco.

—¡Oh! es una verdadera maravilla. La mujer, cuando vuelve la espalda a la soltería, cuando va a hacer frente a la vida nueva, se envuelve en tules de ilusión, y precisa un verdadero creador para que en esa fecha imborrable, quede el recuerdo imborrable para sus hijos y los hijos de sus hijos.

Antes, todas las novias distinguidas mandaban hacer estos trajes a París, pero ahora se han convencido de lo contraproducente de ello, pues nunca el efecto es el mismo que cuando se prueba en el cuerpo de la que ha de vestirlo. Y ya está resuelta la dificultad.

—Cándido— el modisto de las novias, se ocupa de todo, desde el kimono más sencillo al traje de viaje, o de noche bordado en brillantes y cristales. Desde el salto de cama, hasta la gran salida.

Es un verdadero mago, de la moda, un creador. ¿Quiere usted ver algo muy simpático? Venga a Molinero, y allí verá a este creador, rodeado de su alta y distinguida clientela, invitados por él para el chocolate con que celebra, (y después banquete), sus Bodas de Plata.

SI ES USTED FEMINISTA
LEA LA VOZ DE LA MUJER

EL TEMPLO NACIONAL DE SANTA TERESA DE JESUS

Se efectuó con gran solemnidad, los actos de inauguración y bendición del soberbio templo nacional, dedicado a la Escuela Reformadora de la Orden Carmelitana Santa Teresa de Jesús, que por suscripción nacional ha sido levantada en la plaza de España.

En el Congreso Teresiano, celebrado en Madrid en Marzo de 1923, el presidente, cardenal Benlloch, lanzó la idea de que se levantara en el corazón de España un templo votivo nacional a Santa Teresa, en memoria del centenario de su canonización, iniciativa que fué acogida con amor y entusiasmo por los Carmelitas, que le dieron vida y calor, respondiendo con entusiasmo la familia Real, la Nobleza, el Clero, el Ejército y todas las clases sociales.

En los terrenos adquiridos en la calle de Ferraz por los Carmelitas, con destino a edificación de una iglesia y convento de la Orden, fué colocada la primera piedra por la infanta doña Isabel, y por falta de elementos económicos no pudieron comenzar las obras hasta que la iniciativa del cardenal Benlloch fué la base que sirvió para que se levantara con donativos y limosnas el soberbio templo.

El autor del proyecto y director de las obras es el ilustre arquitecto don Jesús Carrasco.

Tanto en el interior como en lo exterior del nuevo templo, con su torre y convento, la idea dominante del conjunto es la de un castillo medieval, que recuerda, a primera vista, en su arquitectura la de Avila de los Caballeros.

La esbelta cúpula, con sus diez y seis grandes ventanales, sostenida por graciosas columnas, da una sensación de grandeza sublime, desparrramando en el interior fantásticos rayos de luz de diversos colores, que surgen de las vidrieras artísticas, una de ellas costeada por S. M. el Rey.

La fachada es majestuosa y severa; el magnífico arco de entrada está coronado por el escudo de la Santa, y los dos cubos que flanquean la fachada recuerdan el arco de la puerta del Alcázar en la ciudad de Avila.

Consta el templo de tres naves; tiene 50 metros de longitud por 20 de latitud, y unos 22 de altura. Prevalce en el orden gótico.

Las ventanas ojivales contienen alegorías del Castillo interior de la Santa y de la Subida del monte Carmelo, de San Juan de la Cruz. Las vidrieras han sido costeadas por la Nobleza española, con el Rey al frente.

La torre del homenaje, que no está aún terminada, tendrá 95 metros de altura, y sobre ella se destacará una estatua colosal de la Santa. La imagen levantará en su mano derecha la cruz patrilcal de los santos fundadores, que será iluminada de noche.

La Santa castellana, la sublime Doctora, tiene ya en la plaza de España un templo digno de ella, levantado frente al monumento que la nación española dedica también a otro genio de la raza hispana: al inmortal Cervantes.

LA MUJER Y LA MEDICINA

La mujer tiene un inmenso porvenir en la medicina. Todo ese tipo de investigaciones científicas le cumple ella a maravilla. Lo penoso es que tenga que ganarse el pan con la profesión. Pero el pan se lo debe de ganar el hombre y ella dedicarse a la Ciencia al tiempo libre que antes dedicaba a no hacer nada.

Doctor Marañón



S. CANDIDO G. SOBRINO, DISTINGUIDO MODISTO DE SEÑORAS

será de ella? ¿No será mejor salir dignamente y con la cabeza alta para el nuevo hogar, que huir como una criminal y ya tener para siempre el estigma de adúltera y criminal que legará a sus hijos?

Warda

Habana, 10 mayo 1928

GRAN HOTEL CUBANO
(antes La Cubana)
de
JOAQUIN PEÑA RUIZ
Encarnación, 1, TRUJILLO
Teléfono N.º 30

Elogiado por S. M. El Rey don Alfonso XIII.

Punto de reunión de todos los señores Turistas.

Elegantes habitaciones individuales y para familia con cuartos de baño.

Comedor abierto día y noche con Cocina Española, Francesa, Americana, y Criolla. Servicio esmeradísimo.

Garage con jaulas.

Que bellas luchan ayer las muchachas y señoras jóvenes en la calle de Alcalá. Reñu el Sol, y las madrileñas se dieron cita en el centro de Madrid.

Llamó mi atención que casi todas las verdaderamente elegantes, llevaban trajes de sastre, y abrigos de corte puramente inglés.

Verdaderamente este traje es insustituible para ciertas horas.

Fui presentada a una de las que vestían de este modo, y no pude por menos de preguntarle si se lo habían traído de Inglaterra.

No, me contestó, mi sastre, desde hace muchos años, es de DIEGO, de Mayor 51, que puede ponerse en parangón, sin perder, con cualquier sastre londinense.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención

ASOCIACION ESPAÑOLA PARA LA DIFUSION DE LAS CIENCIAS DEL HOGAR

En la Escuela Superior del Magisterio se celebró la sesión inaugural de la Asociación Española para la difusión de las Ciencias del Hogar.

A más de la Comisión ejecutiva de dicha Asociación y de los oradores que habían de intervenir en el acto, tomaron asiento en el estrado presidencial el marqués de Retortillo, delegado regio de la Escuela, y algunos profesores. Ya comenzado el acto, llegó el director de Enseñanza, Sr. Suárez Somonte, que se disculpó de no haber estado presente desde el comienzo por obligaciones ineludibles.

Comenzó la sesión con un discurso del vizconde de San Antonio, presidente de la Asociación, en el que explicó los fines que ésta persigue. La idea de su fundación partió del Congreso de Roma, y es su objeto principal el robustecimiento de los lazos familiares, «debilitados de modo alarmante—dijo—después de la guerra». El orador señaló la transformación experimentada por la mujer en los últimos tiempos y el cambio operado en el tipo femenino. Terminó haciendo un resumen de las enseñanzas que debían comprender las ciencias del hogar, tanto en lo atañedor a lo espiritual y moral como en lo relacionado con la higiene, economía, labores, etc. El vizconde de San Antonio fué muy aplaudido.

A continuación pronunció una interesante conferencia el profesor de la escuela y sacerdote don Juan Zaragüeta, sobre el tema «Función social de la familia».

Constituyó un erudito estudio de las ciencias del hogar, aludidas en el artículo 1.º del reglamento de la Asociación. Las dividió en tres grupos: «Ciencias técnicas», cuantas facilitan o decoran la vida del hogar sirviendo a la comodidad de sus habitantes o de recreo a sus sentidos. (En este punto, el orador hizo un análisis muy filosófico del menaje o ajuar familiar, relacionándolo con el sentido corporal que tiende sus diferentes elementos a satisfacer o a servir.) Segundo grupo: «Ciencias económicas», dependencias de los recursos familiares con las necesidades de la vida del hogar. Y tercer grupo: «Ciencias idealistas», medios para llenar, el fin social de la familia, por la educación de los hijos, la relación con los prójimos de inferior categoría, la intervención en la política, el ejercicio de la caridad, etc. (En esta parte de su discurso hizo el Sr. Zaragüeta un brillante parangón entre la célula del organismo humano y la familia, célula

la social.) Y terminó su elocuente conferencia detallando las enseñanzas que pueden abarcar esas ciencias del hogar.

El señor Zaragüeta fué muy aplaudido y felicitado.

Finalmente, la señorita Dolores Nogués, profesora de la Normal de Avila, disertó sobre el tema «Las enseñanzas del hogar en Bélgica». La señorita Nogués estuvo en dicho país estudiando las instituciones que se ocupan de tales enseñanzas. Domina, pues, perfectamente la materia, y pudo hacer una valiosa información sobre las diferentes clases que comprenden las escuelas del hogar y los institutos de enseñanza agrícola y doméstica en Bélgica.

La disertante, que oyó muchos aplausos, ilustró su oración con interesantes proyecciones.

EL CERTIFICADO PREMATRIMONIAL

La Sociedad Española de Higiene celebró sesión bajo la presidencia del doctor Mariscal, presentando el doctor Villarejo una moción acerca del certificado médico prematrimonial, pidiendo a la Sociedad de su opinión respecto a si el certificado ofrecerá garantía suficiente para evitar la propagación de ciertas enfermedades; si será fácil su implantación, dadas nuestras costumbres, y si, caso de que no llegara a encajar en ellas, podría sustituirse por otros procedimientos.

Para demostrar la acogida que esta reforma ha tenido en otros países hace historia de su implantación a partir de 1909, que por primera vez se implantó en Washington, y se muestra finalmente partidario de su institución en España.

El doctor Yagüe dice que esta cuestión, además del aspecto médico y social, tiene otro religioso; pues aun en país tan adelantado como Bélgica, el arzobispo de Malinas se opuso a esta reforma, y cree que en España encontraría en ciertos elementos ruda oposición, por lo que antes debe hacerse intensa propaganda para que se vaya formando opinión.

El doctor Villarejo no cree que tenga tanta importancia la oposición a que el señor Yagüe se refiere.

El doctor Decref está conforme con que hay antes que hacer propaganda para convencer a las gentes de la necesidad de esta reforma y combatir la oposición, que sólo es hija de la hipocresía.

El doctor Franco opina que el certificado debe implantarse con carácter voluntario como preparación del terreno para hacerlo obligatorio, y de la misma opinión es el doctor Lasbennes.

La presidencia resumió el debate, haciendo notar la antigüedad de la idea, que ya se encuentra en Platón y en Moro, y considerando importantísimo el asunto. Como la sesión próxima será la última y no hay tiempo de tratarlo con la extensión que merece, ruega al doctor Díaz Villarejo lo deje para el curso próximo.

ESPIRITUALIDAD FEMENINA

En la Unión Iberoamericana solicitada por el Patronato de las Bibliotecas Populares Hispanoamericanas, disertó la ilustre escritora portuguesa doña Emilia, esposa de Sousa Costa, del gran novelista portugués de esos apellidos.

El tema de la conferencia, «Espiritualidad femenina», se refiere a la mujer en la vida moderna. Con maravillosa belleza de expresión consigue demostrar que la mujer ha contraído al nacer en nuestra época deberes hasta ahora insospechados y que han sido promovidos por la modalidad dinámica y agitada del tiempo actual que obliga a la mujer a invadir funciones y practicar disciplinas que venía siendo misión exclusiva del hombre.

Establece un límite en esta forma de colaborar la mujer con el hombre que consiste en que la mujer debe conservar, a través de cuantas funciones sociales realice, su peculiar fisonomía femenina, sin abdicar jamás de las prerrogativas inherentes a ellas.

La deliciosa conferencia de la señora de Sousa Costa fué calurosamente aplaudida.

BERTA SINGERMAN Y LUIS BELLO

En la Zarzuela, y ante un público numeroso, dió Berta Singermann su recitación en homenaje al ilustre periodista don Luis Bello. El importe líquido de esta audición poética ha ido a engrosar la suscripción abierta por *El Sol* para regalar una casa al gran escritor.

El programa era muy variado y exclusivamente compuesto de poesías castellanas: junto a la *Vida retirada*, de fray Luis de León, las *Pompas fúnebres*, de Antonio Espina, y el *Romancillo*, de García Lorca, y poemas de Góngora, del marqués de Santillana, del arcipreste, y otros muchos líricos clásicos y modernos. Berta Singermann encuentra siempre la entonación adecuada, el ademán expresivo y pertinente, la dicción justa y flexible.

Cada una de las poesías recitadas ayer provocaron evociones estruendosas, que festejaban el arte de la recitadora y su generosa adhesión al homenaje nacional a don Luis Bello.

Berta Singermann se despidió del público madrileño sin haber dado aquí ninguna audición al aire libre. Su fama en América tiene precisamente como base esta clase de recitaciones, en que la voz, la actitud y los ademanes de la gran artista adquieren, en el vasto escenario de la Naturaleza, un relieve y una grandeza incomparables. La señora Singermann ha dado en Salamanca una audición al aire libre, en presencia del Rey y de la infanta Beatriz, con un éxito excepcionalmente clamoroso. ¿No podría repetir esta fiesta en la Corte, antes de marchar definitivamente a su Patria?

EL TEATRO CERVANTES Y MARIA GUERRERO

El insigne actor Fernando Díaz de Mendoza ha recibido el siguiente afectuoso y expresivo cablegrama, del señor Alvear, presidente de la República Argentina.

«Buenos Aires 29. Al adquirir el teatro Cervantes para dedicarlo a Conservatorio Nacional de Declamación y a Teatro argentino, se ha querido, no sólo dar un digno destino a esa obra de arte, sino rendir también un merecido homenaje a la gran artista que fué su inspiradora. Es verdaderamente triste que

el Destino no haya permitido a la amiga cuya pérdida todos lloramos, presenciar ese acto de justicia a su nombre. Con el afecto de siempre, lo abraza su viejo amigo, M. T. de Alvear.

El Gobierno argentino, por generosa iniciativa del más alto magistrado de la República rinde un noble tributo a la memoria de la esclarecida actriz, y al perpetuar la gloriosa fundación del teatro Cervantes adquiriéndole para culturales fines, no sólo da la más alta prueba de admiración a la por siempre memorable artista, sino también de su amor a España.

LA SEÑORITA MERCEDES CASTELLANOS, ALCALDESA HONORARIA

Ciudad Real 29.—El Ayuntamiento de Almagro ha acordado nombrar alcaldesa honoraria de aquella ciudad a la señorita Mercedes Castellanos, prometida del general Primo de Rivera.

LA SEÑORITA CASTELLANOS CAMARERA HONORARIA DE LA HERMANDAD DE LA VIRGEN DE LAS ANGUSTIAS

Córdoba.—La Hermandad de la Virgen de las Angustias ha acordado ofrecer el cargo de camarera honoraria a la señorita Mercedes Castellanos, prometida del Marqués de Estella, que ha aceptado reconocida esta atención en una expresiva carta.

LOS INCASABLES

¡GUERRA A LAS MUJERES!

Leigh (Lancashire), 2.—«¡Guerra a las mujeres!» es el lema adoptado por el Club de solteros, recientemente constituido en esta localidad, cuyos miembros se comprometen a no casarse al ingresar en el original Club.

El Club de los solteros impone castigos a los asociados que van de paseo con muchachas.

Está terminantemente prohibido el «flirtear» y hacer el amor bajo ninguna forma. Se comprometen también a hacer todo cuanto esté en su poder para que las mujeres no intervengan en los asuntos de los hombres.

«Para contrarrestar la influencia femenina estamos organizando toda clase de deportes y juegos atléticos—ha manifestado el secretario del Club Arthur Plant—.

Todos los miembros del Club irán a pasar las vacaciones juntos a Shropshire, para celebrar varias carreras atléticas, en vez de pasar el verano bailando o haciendo el amor a las muchachas de la ciudad. Será mucho más sensato, más barato y más conveniente para la salud.»

LAS ASOCIACIONES FEMENINAS EN INGLATERRA

Copenhague, 31.—La señora Moller, presidenta de una institución benéfica danesa, ha regresado de Londres, a donde había ido con el fin de estudiar sobre el terreno la organización y manera de funcionar de las grandes Asociaciones femeninas inglesas, reputadas como las mejores de todo el Mundo.

Preguntada por un periodista danés, la señora Moller ha declarado estar satisfecha del resultado de su estudio e investigaciones, que serán aprovechados por la institución que ella dirige.

«Nuestras Asociaciones—dijo—carecen en absoluto de sentido práctico, y no son, en su mayoría, más que reuniones estériles y mundanas, que poco o nada hacen en beneficio de la Humanidad. Las Asociaciones femeninas inglesas, por el contrario, han sido creadas con un objeto exclusivo y todas sus actividades se emplean en fines benéficos y humanitarios.

¡Hay que ver—añadió la señora Moller—lo que realizan aquellas instituciones! Es sencillamente maravilloso con sus fiestas benéficas, veladas teatrales, distribución y venta por la calle de distintivos, etc., recaudan grandes sumas, que después distribuyen entre los desdichados y necesitados, preocupándose con verdadero interés de todas las causas nobles y dignas de protección.

Verdaderamente me parece—terminó diciendo la señora Moller—que estos, y solamente estos, son los fines y la misión de tal clase de instituciones.»

UN DIAMANTE CON MALEFICIO

Londres 1.—Hace días falleció en esta capital el duque de Newcastle, que era propietario del diamante «Hope», una piedra preciosa de gran valor, que tenía fama de ocasionar desgracias a sus poseedores.

Perteneció a María Antonieta. Un influjo maléfico se desprendía de esta joya, y una larga lista de asesinatos, suicidios, accidentes e infortunios se acumularon sobre todos sus propietarios.

Entre los que la poseyeron desde 1901 se cita al príncipe Kanilowski, que fué asesinado por los nihilistas; un joyero griego, que pereció en un accidente con su mujer y sus hijos; el Sultán de Turquía, Hamid, que fué destituido por los Jóvenes Turcos y, por último, un mercader persa, que murió en el torpedeamiento de un navío francés.

UNA VISITA

— Preguntan por V.
— ¿Quién?
— Un caballero.

— Que pase.
Saludos, presentaciones y demás. Venía, dice el visitante, porque he sabido que «La Voz de la Mujer» prepara un número dedicado a la mujer cubana; y como somos cubanos, y tenemos una casa muy confortable, que llamamos «MANSION HISPANO CUBANA», en Pi y Margall, 11, deseo la visiten Vds. para ofrecerla a todos los cubanos que deseen conocerla. Por esto invitamos a V., nos honre, asistiendo a una comida, para que pueda hablar con conocimiento de causa.

Está bien. Nos recibe una dama bella, distinguida, la cual nos va enseñando lindas habitaciones de camas doradas antiguas, sanitarios, armarios de tres lunas elegantísimos, coquetas—muy coquetas—y cortinajes de terciopelo. Pasamos al comedor. Bellamente servido, cestillos para frutas, cristalería resplandeciente, criados de frac, mantelería modernísima, y la nota alegre de flores por todos lados.

Somos servidos estilo gran hotel, y pregunto: Todo esto costará mucho dinero, me temo que sea demasiado caro, porque no todos los cubanos que visitan Madrid son ricos. —No lo crea V. es desde 12.50.

— ¡Ah! pues no comprendo como es posible.

— Si, señora, y tenemos familias estables, porque es natural, a todo el mundo gusta lo bueno, y los dos salones para recibir son un buen ali- ciente.

Nos despedimos y no podemos menos de recomendar a nuestros lectores visiten la MANSION HISPANO CUBANA, o si necesitan vivir en ella pongan cable, telegrama o teléfono, y se le reservará inmediatamente una habitación.

LA MUJER CUBANA

De la mujer cubana, hermana nuestra, ¿qué voy a decir? La de ayer, como la de hoy, tiene nuestra sangre y nuestra pasión racial, evoluciona lo mismo que en España lo hacemos, tal vez más deprisa, con mayor holgura y facilidad, como miembro de un país más joven, menos apegado a los prejuicios sociales, a las raíces antiguas de la casta.

Pero unas y otras, a este lado del mar como en aquel, somos las mismas con idénticas inclinaciones a la Cultura y al Arte, sin que el sentimiento de la Belleza, el estímulo que nos impulsa a todas las conquistas humanas, nos aleje del hogar ni apague en nosotras los santos amores que exigen sacrificio y dolor.

CONCHA ESPINA

Madrid y Mayo 1928.

SOBRE LA MUJER

Toda mujer, aun la más violenta en apariencia, lleva en su ser un tesoro oculto de ternura y heroísmo, reservado a las grandes ocasiones o a las grandes desdichas de los seres amados.

La mujer, en general, es la flor del camino que atenúa la fatiga del viandante con su belleza y perfume, haciendo la marcha más grata y llevadera.

La mujer sería siempre una niña encantadora y admirable si las parsimonias educativas, con sus advertencias, refinamientos y precauciones indispensables no restringieran su característica ingenuidad, haciéndola recelosa y desconfiada, sobre todo cuando al sexo contrario se refiere.

Mario Acorte Zubiria

HOMENAJE A MARIA GUERRERO EN MURCIA

Murcia 28.—En el vestíbulo del teatro Romea se verificó el acto de descubrir una lápida, que el pueblo de Murcia dedica a la memoria de la gran actriz María Guerrero, que tan gran cariño profesaba a esta población, donde nació su ilustre esposo.

Al acto, que fué sencillo y conmovedor, asistieron todas las autoridades, literatos, periodistas, representaciones de todos los Centros culturales, Fernando Díaz de Mendoza, sus hijos Fernando y Carlos y un público muy numeroso.

El director del Conservatorio, señor Díez de Revenga, pronunció un sentido discurso, ensalzando la personalidad artística de María Guerrero, y ofreciendo a Fernando Díaz de Mendoza y sus hijos el gran cariño que hacia ellos sienten los murcianos.

Después hablaron el secretario del Círculo de Bellas Artes, el gobernador civil y el alcalde, marqués de Ordoño.

Al descubrirse la lápida interpretó la orquesta del teatro una marcha fúnebre de Chopin.

Fernando Díaz de Mendoza pronunció, muy conmovido, unas palabras de gratitud para Murcia, por el homenaje que rendía a su inolvidable esposa, que tanto cariño profesó a esta tierra.

UNA VICTIMA MAS

Las Palmas 1.—Cerca del cuartel de Artillería de Alonso Alvarado, en las primeras horas de esta tarde José García Sartes, de cincuenta y ocho años de edad, natural de Puerto de Santa María (Cádiz) hornero, en una tahona de la calle de Pérez Caldós, apuñaló a su esposa, Carmen Díaz García, natural de Tenerife, de cincuenta y cuatro años de edad, con la que se casó hace más de veinte años, y con la que tuvo cinco hijos, la mayor, Concepción, casada y habitante en el barrio de Mata, en cuya casa se ha cometido el parricidio, a presencia de dicha hija, del marido de ésta y de un hijo del



LA EXIMIA ESCRITORA CONCHA ESPINA

matrimonio, llamado Antonio, de diez y ocho años, soldado voluntario de Artillería.

Carmen Díaz fué muy bella y aún se conservaba bastante hermosa, y José García, excesivamente celoso, pasados los primeros años de matrimonio convirtió el hogar en un infierno.

La esposa, con sus hijos huyó a Telde, y allí se colocó de sirvienta; durante la ausencia, José vivió con otra mujer, pero reconciliados los esposos, todo volvió a quedar como antes, hasta los disgustos y las amenazas de muerte del marido, por lo que Carmen se fué a vivir con su hija Concepción.

Cometido hoy el crimen, mientras Carmen fallecía antes de recibir auxilios facultativos, el parricidio entregó a su hijo Antonio, el artillero, quien con la navaja lo presentó al Juzgado.

El suceso ha producido penosa impresión en el barrio, pues la víctima era estimadísima.

LEA USTED EL PROXIMO NUMERO DE LA VOZ DE LA MUJER

INGLATERRA

Las Cámaras y el pelo de las mujeres

Londres, 26.—Un periódico londinense de la noche ha hecho una encuesta entre los miembros de las Cámaras de los Comunes y de los Lores sobre si las mujeres deben llevar o no el pelo corto.

De 615 miembros con que cuenta la Cámara de los Comunes, han contestado 450. Los miembros de la Cámara de los Lores han contestado en una proporción de un 75 por 100 contando mayoría de tres a uno, los miembros del Parlamento de la Gran Bretaña se han manifestado partidarios del pelo largo en las mujeres.

Hay contestaciones redactadas muy humorísticamente, otras en el mejor de los estilos parlamentarios y otras escritas indudablemente pensando en las mujeres de «casa».

Uno de los lores se excusa de contestar diciendo: «Mi mujer lleva el pelo largo y mis hijas corto.» Lord Birkenhead dice: «Soy ya demasiado viejo para tener opinión en una cuestión de esta naturaleza.»

Lord Sydenham prefiere el pelo largo, porque indudablemente la Naturaleza lo desea así; otro lord cree que la cabellera de las mujeres

«una aureola de gloria y belleza». El vizconde de Dunedin odia el pelo corto, porque las mujeres maduras están horribles si siguen esa moda.

El diputado conservador sir Assheton Pownall dice: «Representando a 25 000 mujeres de mi distrito, y debiendo votar en las próximas elecciones generales unas 35 000 es mi deber no cometer un suicidio político juzgando en un asunto que todas mis electoras estoy seguro considerarán como transcendental.»

El diputado conservador sir Park Goff ha contestado: «El niño pequeño que en nuestra época distingue al padre de la madre, es, sin duda alguna, una criatura inteligente.»

EL REGIMEN LEGAL VIGENTE QUE REGULA EL TRABAJO FEMENINO EN ESPAÑA

Barcelona.—En el Instituto de Cultura y Biblioteca Popular para la Mujer dió el abogado don Antonio Ribelles una notable conferencia acerca de «El régimen legal vigente que regula el trabajo femenino en España». Estudió el fundamento moral y jurídico de la protección del trabajo femenino por el Estado, lamentó el escaso amor que, en general, tiene la obrera española a su profesión u oficio, e hizo notar la necesidad de que en nuestro país se organice una vasta red de centros de enseñanza profesional femenina que permitan a la mujer capacitarse conscientemente para aprender y desempeñar un oficio.

LAS DAMAS ASTURIANAS REGALAN UNA BANDERA

Gijón 1.—Según carta recibida del ministro de Marina, el crucero *Príncipe Alfonso* llegará a Gijón del 1 al 13 de Julio próximo para recibir la bandera confeccionada y regalada por la Junta de Damas Asturianas.

Con dicho crucero vendrán dos buques de guerra.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjase a nuestras Oficinas: Plaza de Oriente, 2.

Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (25)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

Joaquín Sánchez de Toca

(Estudio Crítico)

ciones y de estado social); y sin ser profeta bien se puede asegurar que ocurrirá siempre entre los humanos; pues no parece que se incurra en extraña ilusión el hallar sobre este particular, ni como realidad de nuestros días, ni como esperanza para lo venidero, el tal progreso de los tiempos que cree ver el señor Silvela.

Con mas motivo que a los Richelieu y Mazarinos, al Conde Duque, a pesar del lujo de sus estancias en gran parte alhajadas por la manificencia de los pretendientes a sus favores, a pesar de la gran fábrica de Loeches, y del Alpechin, se le ha de tener por limpio en recibir de particulares, a menos de establecer una rigidez tal de criterio, que con ella fuera poco menos que imposible el descubrir un personaje político libre del estigma de las conculaciones. Logró y disfrutó el poder el Conde Duque de Olivares, por la sed inextinguible de dominación que lo consumía como una fiebre; pero no por las concupiscencias vulgares de quien busca ante todo el provecho de su fortuna en la explotación de las grandes influencias políticas.

CAPITULO IV

Principales sucesos de la monarquía durante El gobierno del Conde Duque.

I.—Ruptura de la tregua con Holanda.—Responsabilidad que en esto corresponde al Conde Duque.

II.—Ruptura del negociado matrimonio con el príncipe de Gales. Consideraciones de Estado sobre esta negociación expuso el Conde Duque a Felipe IV.

III.—Rebeliones de Cataluña y Portugal.—Cargos y descargos de responsabilidad que en esto han de tenerse en cuenta al juzgar al Conde Duque.—Miras del Conde Duque sobre nuestra unidad nacional.—Causas por las cuales se esterilizaron sus proyectos.—Disolución de nuestro ejército por la penuria de la Hacienda.—Medios empleados por Olivares para precaver la rebelión de Portugal y de Cataluña.

IV.—Motivos de la caída del Conde Duque.—El Nicandro.

I

«Claramente puede juzgarse el desacierto del Conde Duque —dice Don Francisco Silvela— en la primera y una de las más graves cuestiones que hubo de resolver al ocupar su privanza: la ruptura con los Estados de Holanda.»

Desastrosa resolución fué esta ciertamente, y una de las determinaciones de gobierno que más funesta influencia ejercieron en toda la marcha del reinado; pero aunque sea grande la responsabilidad que por ella pueda caber al Conde Duque, no ha de hacerse exclusivamente suya, como el señor Silvela pretende.

La tregua de doce años ajustada con Holanda durante el reinado de Felipe III por consejo de su valido, aunque

previsora prudencia, cualidad dominante, por no decir la única del Duque de Lerma, fué siempre muy impopular entre nosotros. De ella hicieron los enemigos del Duque de Lerma tan violento agravio de Estado contra su privanza, que apenas hubo entonces ni en los Consejos de la Corona, ni entre los políticos, entre la multitud, una sola voz que se atreviera a tomar su defensa. Y cuando al advenimiento de Felipe IV esperó el plazo de la tregua, por más que algunos políticos sagaces comprendieran las ventajas y hasta la necesidad para la conservación de nuestra monarquía de continuar aquel estado de cosas; por más que el archiduque Alberto, que regia los países Bajos, enviara apremiantes mensajes pidiendo por lo menos la prolongación de la tregua, ya que no la paz definitiva, continuaba siendo semejante tregua, objeto de tan universal preocupación entre nosotros, que era propiamente uno de esos casos en que la ciega ofuscación de las muchedumbres ejercen presión irresistible sobre los gobiernos débiles, lanzándoles a luchas temerarias.

Habríase calculado partiendo, sin duda, de supuestos o paradojas de arbitristas, que la tregua resultaba más costosa que la guerra misma; y a estas consideraciones se unían los incentivos y halagos al amor propio nacional, presentando las paces con el holandés como una ignominia equivalente a la confesión del vencimiento, que produciría los más funestos efectos de desmoralización en el ejército, siendo además, pernicioso ejemplo de rebeldías en los Estados vecinos aun sujetos a nuestra dominación. Pero aunque no se proclamara en voz alta; la razón secreta más decisiva para no continuar la tregua descansaba en las mismas corrientes que en nuestra po-

Continuad

BAZAR DEL OBRERO

ESCUELA PRACTICA DE ARTES Y OFICIOS

FUNDADO por la ilustre socióloga
CONDESA DE SAN RAFAEL

Paseo de los Pontones, 23, Teléfono 12-0-13 MADRID

ESCUELA PRIMARIA MIXTA.—TALLER-ESCUELA DE ARTES GRAFICAS Y DE ENCUADERNACION PARA ALUMNAS-APRENDIZAS.—IDEM TALLER-ESCUELA DE CARPINTERIA.—DE BRONCISTA-FUNDIDOR. MARMOLISTA, ETC.

Días de venta de los objetos donados: Domingos de 10 a 12 y jueves de 3 a 5

EN LA SUCURSAL.—SAN BERNARDO, 5

CLASES DE TAQUIGRAFIA — MECANOGRAFIA—IDIOMAS. CORTE Y CONFECCION, ENCAJE.—ETC. ETC.

Se ruega el donativo al mencionado BAZAR DEL OBRERO de toda clase de muebles, ropas y demás objetos rotos e inservibles, que tengáis en las buhardillas de vuestras casas, cuyos objetos, una vez desinfectados y arreglados, puedan ser utilizados por el obrero y clase modesta.

Los avisos para que puedan recogerse por los dependientes del BAZAR los objetos que se donen al mismo, a Tudescos, 2, primero. Teléfono 12-1-53 y Paseo de los Pontones 23, Teléfono 12-0-13.

Bibliotecas públicas

HORARIO DE OTOÑO INVIERNO
Y PRIMAVERA

1927-1928.

Servidas por el Cuerpo facultativo de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes:

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Real Academia de la Historia (León, 21), de tres a siete.

Real Conservatorio de Música y Declamación (Felipe V, 1), de diez a dos.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa, 1), de doce a seis.

Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7), de nueve a dos.

Facultad de Derecho (San Bernardo, 59), de doce a dos y los domingos de diez a una.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de dos a cinco. Instituto Geográfico y Estadístico (paseo de Atocha, 1), de nueve a doce y de dos a cinco.

Museo Arqueológico Nacional (Serrano, 13), de diez a cuatro. Los domingos, de diez a una. (La consulta de libros requiere autorización del jefe del Museo.

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas (Alfonso XII, 58), de ocho a doce y de tres a cinco.

Archivo de Histórico Nacional (Paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos.

Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de ocho, a dos.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de nueve a doce y de cuatro a siete.

Escuela de Veterinaria (Embajadores, 70), de nueve a tres.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de diez a una y de cinco y media a

ocho y media. Los domingos, de diez a doce.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 68), de ocho a dos.

Jardín Botánico (paseo del Prado), de ocho a dos.

Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 20), de nueve y media a cinco y media; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Inclusa (ronda de Toledo, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de Buenavista (Don Ramón de la Cruz, 60), de cuatro a diez, los domingos, de diez a una.

PENSAMIENTOS

El feminismo no es una tesis filosófica o social, ni un partido político; es, ante todo, una causa nacional.

Con la colaboración de las mujeres se irá haciendo lentamente no sólo la obra nacional sino la internacional, porque el feminismo es un apostolado que la mujer lleva por todas las naciones predicando el odio a la guerra y a los vicios sociales.

El feminismo traspasa, en mucho, las reivindicaciones de la mujer misma. Es una doctrina de renovación cuyo triunfo debe asegurar la victoria de la paz, tan necesaria en todos los pueblos.

Si por extravío en Correos, algún suscriptor dejara de recibir algún número puede pedirlo a nuestra Administración, para remitirse de nuevo.

Un Progreso de la ciencia Médica

Novísimos Métodos del doctor Stent,



Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlín, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara. Se vende a dos pesetas.

SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas. Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1—2.º Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

Pesetas.

La mujer en el hogar..... 0'50

Siempre vivas (cuentos y crónicas)..... 2'00

Educación de la mujer (Conferencia)..... 1'00

La Madrecita (Cuento infantil premiado)..... 0'40

Retablo Espiritual (Colección de crónicas)..... 2'00

Educación, moralizan, deleitan, emocionan.

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Suscresores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

Lea Usted

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

por Celsia Regis

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para colegio o lecciones particulares. Razón Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Peletería, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

JUAN MANUEL GOMEZ CORNEJO

Agente artístico matriculado exclusivo de la Empresa Campúa Teatros: Maravillas, Romea, Royalty y Maipú Pigall's

Organiza toda clase de festivales y espectáculos

Cine—Varietés—Circo—Compañías

OFICINAS: TEATRO ROMEA DE 6 A 9 TARDE Y DE 11 A 1 NOCHE.

TELÉFONO 15532 APARTADO DE CORREOS 468 MADRID

De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).—BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Véndese 57,000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamartín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrécese, lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.

Buena traductora de Inglés: se precisa, trabajo en su casa, Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613

Las Subsistencias

AÑO IV

Sábado 2 de junio de 1928

Número 134

Contestando a unas preguntas

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor del abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su falta de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarle con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad, en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para lo que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

Aspectos Económico-Sociales

EL CURSILLO DE LAS INDUSTRIAS RURALES

Brevemente consigné en anteriores artículos el acto de inauguración del Cursillo organizado por la Asociación General de Ganaderos, en la Real Casa de Campo, y la visita que a las clases que se dan giró el Gobierno.

La importancia de este Cursillo queda demostrada por el número de sus discípulos, de todas las edades y clases sociales de ambos sexos, desde el adolescente, hasta el de edad madura, procedentes de Madrid y de los puntos más remotos de España.

La Diputación de León ha enviado pensionados para el 1.º y 2.º grupo (industrias lácticas y apicultura), a don Saturnino Blanco y a don Venancio Blanco.

De Lugo han venido pensionados, por la Junta Provincial de Ganaderos, a don José Rodríguez Nogueira y a don José García Gómez en los Cursos 1.º, 2.º y 3.º (industrias lácticas, apicultura y avicultura.)

La Diputación ha enviado para cursar en los tres grupos, a don José Antonio Bubat Albo y a don Juan González Rodríguez.

La Federación Católica Agraria, a don José Torres Pra-

do, también en los tres grupos.

De Palencia, la Diputación ha enviado pensionados a don Julio Montoya Navas, para el grupo 1.º; a don Pedro Asenjo Villan, para el 1.º, 2.º y 3.º; y a las señoritas Eladia González y Leandra Ortega para el 1.º y 2.º grupos.

De Toledo, la Junta Provincial de Ganaderos ha enviado, para cursar industrias lácticas, a don Alejandro Pérez Moreno.

De Santander, la Asociación Provincial de Ganaderos ha pensionado para los tres cursos a don Casimiro Femia Terrán, don Fernando del Hoyo Oti y don José Gutiérrez.

La Diputación de Segovia ha enviado pensionados en los tres grupos a los señores siguientes: don Félix Aragoneses, don Fermín Callejo, don Estanislao Díaz y don Angel A. García.

La Diputación de Valladolid, para cursar en los tres grupos, ha enviado pensionados a don Antonio González Izquierdo, don Francisco Coello del Pozo (Perito Agrícola), don Eloy Rubio Marcos y don Mariano Herránz Palencia.

El ingeniero don José Grañó, de Avilés (Oviedo), ha enviado pensionado, en los tres grupos a don José Granda y Muñiz.

El señor Marqués de Oquendo ha pensionado para seguir las enseñanzas del 2.º y 3.º grupo (apicultura y avicultura) a nueve asiladas del Colegio de San José, Sucursal de la Inclusa, de Madrid, de la calle de O'Donnell, cuyos nombres son los siguientes: Inocenta Sánchez, Purificación Rodríguez, Margarita Blanco, Carmen López, María Muñoz, Andrea Redondo, María Luisa Donaz, María Maestro y Dolores Valino.

Por la Diputación de Avila ha venido pensionado, en los tres grupos, don Rufino García Giménez.

La Diputación de Baleares ha pensionado, para cursar los tres grupos, a don Gabriel Reus Tortella.

La Junta Regional de Ganaderos de Asturias, para los tres grupos, a don Modesto Fernández Alvarez.

La Junta Administrativa de los Servicios Agrícolas Oficiales, de Guadalajara ha pensionado a tres maestros nacionales: don Agapito Gómez, en el grupo 1.º; don José María Guijarro, en el 2.º; y don Claudio Ramírez en el 3.º.

La Casa Ibarra, para el grupo 3.º ha pensionado a don Antonio Castro.

Por la Diputación de Ciudad Real ha venido pensionada para los tres grupos, la señorita Estrella Giménez.

El número de pensionados, indica bien claramente la importancia que las entidades oficiales y los particulares adinerados comienzan a dar a estas enseñanzas rurales.

La afición también ha congregateado a muchos que desde puntos lejanos han venido a seguir el Cursillo. De algunos hablaré en estos artículos, a medida que lo vaya haciendo de los respectivos cursos.

Uno de los alumnos, que ha asistido a cursos anteriores, me decía que se observaba en estos cursos una evolución en la clase de alumnos pues los primeros años eran, en su mayoría, jóvenes del campo con escasa instrucción, mientras que ahora acuden en mayor número hijos de Ganaderos, profesores de primera enseñanza, veterinarios, peritos agrícolas, pequeños fabricantes de queso y manteca, propietarios de fincas rústicas y muchas mujeres, lo que permitía, dada su mayor instrucción, capacitar-se más fácilmente en estas industrias.

..

Volviendo a los *Derivados de la leche*, de los que comencé a hablar en mi primer artículo, además de los pensionados, asistimos nueve mujeres a este curso.

La significación social y profesional de algunas, de ellas hace esperar que estas industrias derivadas tengan eficaz repercusión en la vida del campo y lleguen a incrustarse en la escuela rural.

Es curiosa la afición de una señora, doña Amalia Calvo Indurain de Fiat, que de Villagarcía de Arosa (Pontevedra), ha

venido con tres hijos, el mayor de los cuales, niño de 12 ó 13 años, se halla matriculado con ella en los tres cursos; madre e hijo rivalizan en interés y aplicación.

La señorita Francisca Calvo, de Meco (Madrid), cuya familia tiene en dicho pueblo una lechería; las señoritas Angeles Ibáñez Feliz de Vargas, maestra nacional, en ejercicio, de Palencia; señorita Paulina Ridruejo de (Soria), maestra nacional; señoritas Eladia González, y Leandra Ortega, que como ya consigné son pensionadas de la Diputación de Palencia; señorita Estrella Giménez (de Ciudad Real), pensionada por aquella Diputación.

Particularmente, han acudido dos maestras de gran significación: doña María Victoria Giménez, profesora de la Normal de Segovia, y doña María Paz Alfaya, inspectora de primera enseñanza de esta provincia, que se han matriculado en el curso de Industrias lácticas y en el de apicultura. Son dos mujeres inteligentes, conscientes de la misión cultural y social que le incube al profesorado femenino en España y de las que se puede esperar grandes cosas para el feminismo rural de nuestra patria.

Y dicho sea de paso, que contrasto el afán de estas profesoras de Segovia con el ejemplo seguido por la diputación de dicha capital, no habiendo inscripto a ninguna mujer, entre los pensionados que han enviado, numerosos en comparación a otras Diputaciones, a pesar de ser su presidente, nuestro distinguido amigo señor Gil, entusiasta feminista, al parecer. Porque las regiones, castellanas, entiendo yo, son quizás las que más necesitan de mujeres especializadas en estas industrias rurales.

Volviendo a las profesoras indicadas, voy a decir sobre ellas dos palabras:

Doña María Victoria Jiménez desempeña tres años el cargo de profesora de la Normal de Maestras de San Sebastián y diez años el de directora de la misma escuela. Ha sido pensionada por el Gobierno para estudiar en el extranjero (Bélgica y Francia) las enseñanzas relativas al hogar; desempeñó la Delegación del Gobierno en el Congreso Internacional de Economía Doméstica, verificado en Roma, en noviembre de

Biblioteca Popular Femenina PROXIMA PUBLICACION

En breve se pondrá a la venta la novela social

Ideales de Amor

(LA PERLA NEGRA)

que tan buena acogida tuvo por las lectoras de LAS SUBSISTENCIAS.

Su autora, *CELSIA REGIS*, al imprimirla, obediendo a las lectoras de este periódico, la ha corregido y aumentado, poniendo en ella cuidados literarios con el mayor esmero.

La Perla Negra

es el segundo volumen de la BIBLIOTECA POPULAR FEMENINA, que dió comienzo con la biografía de

Isabel la Católica

cuya segunda edición saldrá también en breve.

El precio de *IDEALES DE AMOR*, como el de todos los volúmenes de la BIBLIOTECA POPULAR FEMENINA será de

2'50 ptas.

Ayuntamiento de Madrid

DE INTERES NACIONAL

Riqueza mal explotada

1927; fué nombrada Secretaria del Comité español para este Congreso y corresponsal de la Revista francesa de Economía Doméstica *Mon Cher Moi*.

Entre las obras sociales que ha formado, figura *Enseñanzas Concepción Arenal para el mejoramiento del hogar*, para obreras, que fundó con la cooperación de la *Asociación de antiguas alumnas*, en 1920, para conmemorar el Centenario de la ilustre pensadora.

Las enseñanzas eran dadas todos los domingos, por las antiguas alumnas y aunque en un principio comenzó la clase con tres obreras, hoy se eleva el número a 84.

Recientemente, ha contribuido a la formación de la «Asociación Española para la difusión de las Ciencias del Hogar», cuya inauguración tuvo lugar estos días en la Escuela Superior del Magisterio.

Es notable la conferencia que esta profesora dió en el Ateneo de San Sebastián sobre «La feminidad en la Enseñanza».

..

Doña María de la Paz Alfaya, procedente de la Escuela Superior del Magisterio de la Sección de Letras, es Inspectora provincial de primera enseñanza de Segovia. Mujer de gran cultura y patriotismo, ha sido pensionada en viaje de estudio pedagógico al extranjero (Francia y Bélgica). En varias escuelas de su inspección ha implantado Escuelas de Puericultura en colaboración con los médicos inspectores municipales.

Ha resucitado la antigua industria de los bordados populares segovianos, aplicando sus derivaciones a las necesidades modernas, a fin de facilitar a las mujeres medios de trabajo.

Sobre esta industria femenina prepara una publicación, en colaboración con su hermana María, cuita profesora del Concepto de la Historia de la civilización, en la Normal de Maestras de Segovia.

Como se ve, por la significación del personal femenino que asiste a estas clases, puede ser de gran utilidad para la mujer del campo el Cursillo de estas enseñanzas rurales a las que venimos asistiendo.

CELSIA REGIS

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

Leíamos hace unos días en el popularísimo «A B C» un artículo admirablemente ilustrado con hermosas fotografías, sobre la grave crisis que atraviesa la avicultura nacional, y aunque de acuerdo con el publicista en el deseo de que esta importantísima fuente de riqueza rinda los máximos frutos no podemos en modo alguno aprobar las medidas que allí se proponen para llegar a este fin.

El problema de la producción de aves domésticas está íntimamente ligado, como es lógico, al de la obtención de huevos, y siendo éste no más que una consecuencia de aquel, es, sin embargo, la causa principal de la explotación de aves con fines económicos y alimenticios.

Es realmente inconcebible que España, país eminentemente agricultor, no produzca todos los huevos ni todas las aves que consume (con evidente perjuicio de nuestra economía nacional), como acontece a países menos fértiles que España. Dinamarca, la minúscula y pobre nación del Norte de Europa, que tenía en 1890, 4 y 1/2 millones de gallinas, posee en la actualidad más de 20 millones, y exporta huevos por valor de 160 millones de pesetas. La novísima y próspera nación checoslovaca exporta productos de la volatería por valor de 2 millones de pesetas. Italia, la nación cuyo potente despertar causa admiración al mundo, exporta más de 150 millones de huevos y pasan también de los 4 millones de kilos de aves. La igualmente naciente república polaca ha dado tal incremento a esta producción que sólo dos Sociedades cooperativas exportaron últimamente 62 y 1/2 millones de huevos; y finalmente, en Irlanda, los productos del gallinero exportados en 1904 sumaron 91 millones de pesetas, y quince años después pasaban estos ingresos de 400 millones de pesetas.

De todos los países citados, ninguno goza del privilegiado sol de España, ni aun la misma Italia situada algo más al Norte y desde luego todos son de menor extensión territorial, pudiéndose afirmar que si produjéramos no más que en la proporción de Dinamarca, que lucha con clima intensamente frío y suelo pobre, nuestra exportación de huevos, plumas, aves, etc., rebasaría la colosal cifra de los «2.000 millones de pesetas (dos mil millones)». Preciso es hacerse cargo de que esta enorme cantidad representa sencillamente el bie-

nestar, la riqueza, la prosperidad de España, y además el normal desarrollo físico de la raza, que gracias a este cuantiosísimo ingreso comería.

Pero estas naciones en Europa, y el Canadá y los Estados Unidos en América, lejos de crear barreras aduaneras para hacer poco menos que imposible la entrada de las aves y sus productos procedentes del extranjero (que es lo que en definitiva viene a pedirse para España en el artículo que comentamos) proceden como la razón y el sentido común aconsejan, es decir, seleccionando y aumentando progresivamente su producción.

¿Cómo han de obtener nuestros criadores iguales resultados que aquéllos, si no luchan con las mismas armas? O dicho de otro modo, ¿pretenden competir explotando y multiplicando las degeneradas razas avícolas, que consumiendo iguales alimentos que aquéllas, escasamente llegan a poner un centenar de huevos al año, mientras que las razas selectas se acercan a los 300 en la misma unidad de tiempo? Si el gasto por alimentos y demás es el mismo para todas, pero los rendimientos son triples en las variedades especializadas, ¿huelga que hagamos más comentarios?

Esto es lo que se debe inculcar a nuestros productores, por patriotismo y por humanidad, no sólo, en esta importante rama de la riqueza nacional, sino en todas en general, para que con el mismo esfuerzo el rendimiento sea mayor. Pero llamar contra los Gobiernos porque no levantan una muralla china contra los productos similares del extranjero es francamente inmoral, puesto que restando todo estímulo a la producción se estaciona y aun decrece. Este es el caso de Cataluña y de muchas industrias establecidas en otras regiones, que han manejado el arancel a su antojo para «proteger» a industrias sin arraigo y cuyos artículos resultan a peso de oro.

Pero concretémonos a nuestra avicultura en este comentario, insistiendo cerca de nuestros productores en que siempre será más remuneradora la gallina que produce como tres que la que sólo da como uno, que entre nuestras razas avícolas contamos con la castellana negra, la Prat leonada y la andaluza azul, todas muy ponedoras; que de las gallinas extranjeras que con feliz resultado se van aclimatando y difundiendo en España, son de magnífico rendimiento las razas Leghorn, Orpington, Wyando-

tte, Rhose Ysland, Plymouth, etc., que se sacrifiquen o vendan las que excedan de los tres años, a partir de cuya edad decae mucho la producción de huevos; que deben estar bien alojadas y no pasar de diez por cada gallo que los alimentos calientes en invierno les producen gran beneficio; y en fin, que del fino plumón se obtienen magníficos edredones.

Deseo hacer mención de un detalle insignificante a primera vista, demostrativo de que residuos al parecer despreciables se convierten en pesetas contantes y sonantes. Las campesinas búlgaras enseñan a sus hijas desde niñas a recoger todas las plumas de sus aves de corral, que reunidas pacientemente, bien seleccionadas y desprovistas de su parte dura central constituyen excelentes colchones, almohadas y edredones que aportan orgullosas al matrimonio. La lana tiene hoy precio casi fabuloso y desde luego poco menos que inasequible para la generalidad de nuestra población rural, que si copiara aquella recomendable práctica se hallaría en posesión de buenos elementos de reposo sin esfuerzo ni gasto de ningún género.

Todo esto y mucho más, que sería prolijo citar, se tuvo en cuenta en la Granja pecuaria del Tercio, cuya dirección me fué encomendada por el general Franco, pudiendo afirmar que al regresar a la península, los cerdos, vacas, cabras, ovejas, pavos, patos, gallinas, palomas, conejos y hasta gusanos de seda (que de todo se produjo allí en grandísima abundancia), excedía su valor seguramente de los 15.000 duros.

En algunas comarcas francesas tienen por costumbre los agricultores llevar sobre la pareja de mulas o bueyes que van a arar un pequeño gallinero de madera, y a medida que van ellos abriendo al surco, siguen las gallinas el mismo recorrido para ir tomando los insectos, semillas, lombrices y demás elementos que encuentran al ser removida la tierra, todo lo cual, tanto favorece la puesta de huevos. Como ya están habituadas a estas excursiones, una pequeña porción de grano echado en el gallinero las congrega de nuevo para el regreso. ¿Hacemos en España algo que ni siquiera se parezca a esto? ¿Cómo puede extrañarnos por tanto que sin cuidados nos produzcan escasos rendimientos?

El valor total de la población avícola de España alcanza una cifra superior a 5.000.000.000 (cinco mil millones) de pesetas, que es tanto como la célebre indemnización de guerra pagada por Francia a Prusia en 1870.

¿No es cierto que esta colosal riqueza, de la cual viven tantos millones de españoles,

humildes en su mayoría, bien merece que nos ocupemos de explotarla más científicamente y sobre todo con más sentido común?

Gonzalo Maria Arroyo

(De El Adelantado de Segovia)

Sábado 26 de mayo de 1928

PORTUGAL

Fallecimiento de una gran actriz

Lisboa. — Ha fallecido la actriz Lucinda Simoes, una de las más legítimas glorias de la escena portuguesa.

La finada era madre de la actriz Lucilia Simoes, esposa del doctor Antonio Fonseca, ex ministro de Portugal en Francia.—Benoliel.

INGLATERRA

La concesión del voto a la mujer

Londres. — La Cámara de los Lores ha aprobado en segunda lectura el proyecto de ley aprobado ya por la Cámara de los Comunes, por el cual se concede a las mujeres el voto, a partir de los veintinueve años, en iguales condiciones que los hombres.

Antes, la Cámara de los Lores había rechazado, por 114 votos contra 35, una resolución presentada por lord Donburg, en la cual se solicitaba la no aprobación de ese proyecto.

UNA DUQUESA QUE VA A EMPRENDER UN LARGO VUELO A LOS SESENTA Y DOS AÑOS

Londres. — A la edad de sesenta y dos años la duquesa de Bedford está proyectando la travesía aérea a la India y regreso en ocho días.

El vuelo, según los planes de la duquesa, se llevará a cabo en el monoplano, tipo Fokker, «Princesa Xenia», en el cual el verano pasado quisieron hacer la travesía del Atlántico el capitán R. H. McIntosh y el comandante Fitz Maurice, vuelo que fué abandonado por encontrar tiempo desfavorable en las costas del Atlántico.

Aunque los preparativos de esta travesía se hacen con gran sigilo, se ha sabido que el «Princesa Xenia» está en Bristol, donde se ultimaron los preparativos. Lo que no ha traslucido todavía es la fecha que la duquesa de Bedford ha señalado para la partida.

El aeroplano irá pilotado por el capitán C. D. Barnard, que ha sido durante muchos meses el profesor de aviación de la duquesa.

La duquesa de Bedford ha volado ya unas dieciséis mil millas en avión. El año pasado hizo una excursión aérea por toda Europa, y este año un vuelo a Francia, España y Argelia.

Se cree que el «Princesa Xenia» despegará en el aeródromo de Croydon. Las escalas serán, probablemente, Sofía, Aleppo y Bushire. El punto de destino se sabe ya que es Karachi.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas: Plaza de Oriente, 2.